今日朝鮮

9
主体 107
(2018)

http://www.korean-books.com.kp

主体思想塔

主体思想塔是为了世代相传伟大领袖金日成同志创立的永垂不朽的伟大主体思想而建立的纪念碑。

1982年4月，在伟大领袖金日成同志诞辰70周年之际揭幕。

月刊(总第834)

目　　　录

3　自主旗帜下的70年

伟大领袖金日成同志和伟大领导者金正日同志为把我们共和国转变成自主、自立、自卫社会主义国家建立了不朽历史功绩。在敬爱的最高领导者金正恩同志英明领导下社会主义强国建设迎来全盛期。

6　载入共和国史册的故事

7　为了维护朝鲜半岛与世界和平

9　自立经济70年

12　把设备现代化放在最前

14　推动经济发展的科学技术

16　研究人员的自豪

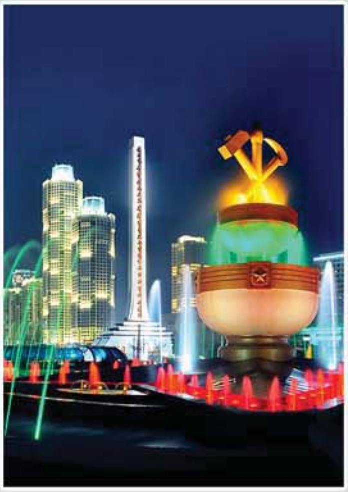
12

16

《今日朝鲜》现以汉语、英语、俄语发行，在www.korean-books.com.kp以汉语、英语、俄语刊载。

封面： 人民的欢呼

罗进赫摄



封底： 黎明大街之夜

安姜林摄

13461　　ㄱ-1882027

编辑：安秀英
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞
电邮：Flph@star-co.net.kp

©外文杂志社2018

18　博士——桂应祥

19　国家非物质文化遗产（22）养蚕

20　通过教育制度了解朝鲜

22　祖国是母亲

23　访元山农业综合大学

26　“全民健康”的梦想和卫生保健制度

28　我国首位保健相

30　日益高涨的大众体育热潮

32　汗珠的重量

33　*短篇小说*

望夫岩

35　作曲家朴汉奎

36　医务工作者之家

38　苗圃的姑娘们

40　骑马爱好者

42　访孩子们的宫殿

44　日益发展的民族遗产保护工作

46　妙香山

47　在自主、和平统一、民族大团结的旗帜下

常识

29　蜂蜜水的神奇效果

45　自然保护物——连珠潭

24

43

自主旗帜下的70年

敬爱的最高领导者金正恩同志在视察完工的库岩-沓村铁路。（2018.5）

朝鲜民主主义人民共和国建立已过70年。共和国的历史虽不长，但它是同帝国主义和支配主义进行尖锐的对抗，克服史无前例的困难和考验的严峻而艰苦的历史。在这过程中我国经历激烈的三年战争、艰难的战后恢复建设和决定国家生死存亡的艰难的行军。但我国依靠自己的力量，战胜前进道路上的一切考验，如今成为实力强大的国家。

朝鲜人民靠自己的信念和意志，走任何国家和民族都没有体验过的艰苦而错综复杂的道路，把我国建设成为有尊严的社会主义国家。对此我国人民抱有与众不同的骄傲和自豪。

我们共和国永恒的主席

虽是70年前建立，但建国基础是在伟大领袖金日成同志组织领导的抗日革命斗争时期（1926年-1945年）奠定的。

1930年6月，金主席创立自主思想——主体思想，并以此为基础提出独特的政权建设理论。1933年3月，在汪清县嘎呀河游击区泗水坪建立了第一个新型政权——汪清第五区人民革命政府。新型人民革命政府是由工人阶级领导，以工农联盟为基础，依靠广泛的反日群众统一战线的政权。后来建立在豆满江沿岸的所有游击区，给游击区人民保障了没有剥削和压迫，人人平等而自由的生活。

1948年9月建立的我们共和国，把自主思想作为指导思想，以自主政权建设经验为基础，自

主开拓了发展道路。我国按照国家实情和朝鲜人民的利益完成了把个体经济改造成集体经济的农业合作化。当时，没有经历产业革命的国家认为只有在实现工业化的基础上才能完成农业合作化。先行理论和其它国家的经验也是如此。

金主席认为，实现农业合作化的决定性条件不在于农业的技术装备水准，而在于农业合作化是否成为农民自己的生活需求，是否拥有负责进行农业合作化的力量。并在1953年7月积累经验后，用4-5年时间完成农业合作化，开拓了农业合作化的新道路。

前苏联总是对我国的自立民族经济建设路线吹毛求疵，并强求加入围绕他们的指挥棒行动的“经济互助委员会”，当我国不屈服威逼时，他们便以各种方法施加压力。

1956年7月，金主席率领我国政府代表团正式友好访问前苏联时，对赫鲁晓夫说，在我国没有机械工业的条件下参加国际分工，只能给经互会成员国提供原料，那样的话我们只剩下空矿井，还总要乞求别的国家，这种情况会成为苏联的负担。并有条有理地阐明了我们共和国建设自立民族经济的坚定立场。

上世纪80年代，当一些社会主义国家在经济领域实施“改革”“改变”，把农业私有化，采用市场经济时，金主席断然抨击了这种趋势，并依靠大安工作体系、农业指导体系等经济管理体系，在第三个七年计划期间（1987-1993）每年平均以5.6%的速度提高了工业生产。我国按照金主席开拓的自主之路，缔造了自主、自立、自卫的牢固基础，如今也在大力前进。因此，朝鲜人民把金主席拥戴为我们共和国永恒的主席。

以崭新的政治方式

上世纪90年代是决定我国存亡的严峻的考验时期。世界各国的社会主义遭到挫折，以此为契机帝国主义联合势力和社会主义叛徒们把攻击的矛头指向高举社会主义旗帜的我们共和国。1994年7月，金主席逝世后，他们更恶劣地进行了阴谋活动。还因连续几年的自然灾害，我国遭到了巨大损失。国家和民族的主权和生存权处于严重的危险之中。当时世界舆论报道，朝鲜的存在就是奇迹。

1995年1月1日，伟大领导者金正日同志视察了蟠松哨所。这是金主席逝世后，金正日同志的首次视察指导。这一历史性视察指导显示了金正日同志依靠人民军克服困难，并永远推进金主席开拓的主体的社会主义事业的决心和意志。从此，我国全面实施了更高阶段的独创的先军政治。他早在1960年8月，进行对近卫汉城柳京守第105坦克师的视察指导，开始了先军革命领导。从上世纪60年代末和70年代初开始，负责指导人民军，施行先军政治，提高了人民军的革命性、组织性和战斗力。

先军政治是把军事作为第一国事，百倍加强人民军，保卫祖国、革命和社会主义，并以人民军为核心、主力，加强革命主体，大力推进整个社会主义建设的政治方式。金正日同志继承金主席的重视枪杆子、重视军事的思想和路线，并与时俱进丰富和发展了金主席的思想。

随着全面实施先军政治，建立以国防委员会为中枢的新国家机构体系，增加了对国防部门的国家投入，人民军的战斗力得到空前的提高，坚决保卫了我们共和国的安全。

1994年12月，击落非法入侵我国领空的敌直升机，并从敌对国得到正式担保以后采取措施防止发生类似事件的“谅解照书”。1997年7月中旬，在前线中部的军事分界线上，瞬间消灭对执行巡逻任务的人民军军人射击的敌宪兵哨所等都是这一时期发生的事情。

人民军军人们在农业、电力、煤炭、铁路运输等国民经济各部门打开了突破口。1996年6月，军人建设者们在施工量超过西海水闸的两倍，建设地区的地质构造非常复杂的不利条件下，进行决战完工了安边青年发电站建设。有一天，正在施工的20多名军人因矿坑崩塌，被关了两天，他们在没有水和食物的情况下也没有停止掘进，没有压缩空气就用铁锤和钢钎进行掘进。

人民军官兵的不屈精神和不知放弃的斗争精神迅速传播到全国。慈江道人民仅用6个月时间自力建设或整修近30个中小型发电站，保障了地方产业工厂生产所需的电力和住宅的电热供暖。咸镜南道人民自力更生，艰苦奋斗，与大自然进行三年的斗争，在朝鲜东海岸的金野湾建设了光明星制盐场。两江道大红丹郡燃起土豆种植革命之火，黄海南道延安郡和慈江道长江郡人民创造了以前不敢想的两茬和三茬农作物的经验。这一时期开始了国民经济的CNC化，在1998年8月，成功发射了我国第一颗人造地球卫星“光明星-1”号。

这些日子里，金正日同志以超人的精力，不间断地进行了视察指导。1998年1月16日到21日，他在慈江道为视察指导走了6000多里路。从1995年1月到2002年末，视察指导了980多个人民军部队及其所属单位和军事部门。在先军的旗帜下，朝鲜的军队和人民胜利结束史无前例的艰难的行军。此过程中，清楚地显示了我国是任何力量都不能使其屈服的社会主义国家。

2003年1月的一天，金正日同志与干部们坐在一起回顾当时严峻时期说，不久前，一位外国人士对自己说，他不知道朝鲜与帝国主义联合势力进行斗争取得胜利的力量之源泉是什么。自己回答说，越是压迫就越迎头赶上，这就是朝鲜人民的气质。

那位人士回到本国发表的“朝鲜政治力学”评论中写道：像牛顿的第三定律那样，外来势力越是施加压力，朝鲜人民越会变强，外来势力越是以军事威胁，朝鲜人民的打击力会越加强。这就是金正日国防委员长提出的“朝鲜政治力学”。

我们共和国的第一国力

任何国家和人民都重视团结。因为，国家的基础是人民，国家以人民团结的力量得到发展。朝鲜早已实现社会的一心团结，并把它发展到更高阶段。在朝鲜以民为天成为党和国家建设的主要理念，并把人民的要求和利益作为所有路线和政策的基础，国家活动的出发点。

2012年9月，第12届最高人民会议第6次会议通过了实行普遍的12年制义务教育的法令。去年国家对卫生保健部门的预算比前年增加113.3%等，并持续增加为人民的政策和国家投资。

近年来，仓田大街、银河科学家社区、未来科学家大街、平壤育幼院、平壤保育院、松涛园国际少年团夏令营、绫罗人民游乐场等，为人民的现代建筑物像雨后竹笋般拔地而起。2016年和2017年，因洪水遭受严重灾害的罗先和咸镜北道北部地区在短时间内转变成社会主义仙境之村、仙境城市。让人民在最高水平上享受最好的文明，世上无所羡慕地幸福生活，这就是敬爱的最高领导者金正恩同志坚定不移的信念。并为实现这一崇高意志献身奋斗就是他始终不变的意志。他抱着这种信念和意志，数十次看了1390多个黎明大街形成方案等，让新建或改建的大街和建筑从设计、施工到完工，彻底保障人民的利益。为了早日稳定遭受水灾的人民的生活，动员国家一切力量，还坐飞机、船、汽车来到灾区，采取了彻底消除灾害后果的措施。他施行的重视人民、尊重人民、热爱人民的政治和为其实现付出的献身，唤起了朝鲜人民对他的绝对支持和依赖心。领导者和人民以同一个思想意志和道德情义凝成的一心团结带来了奇迹般的力量。

今年5月30日开通的朝鲜东海地区石田湾的库岩—沓村铁路是朝鲜第一个海上铁路。海上铁路是要在大海上进行建设的困难工程。但建设者们在没有技术和经验的情况下，以不屈不挠的精神开展英勇的斗争，仅用三年就完成了铁路建设。参加铁路建设的一个突击队员在日记本上写的自作诗《梦》，如实地说明建设者的精神世界：

今天我打盹还做了个梦，
这是我人生中最高兴的梦，
元帅来到我们建设工地，
……
当我日夜使用堆积如山的焊条，
迎接完工之日时，
再次展现美好的梦之世界，
我要站在万岁之声沸腾的
欢呼队伍的最前头。

领导者关爱人民，人民绝对信任和拥戴领导者，紧密团结的朝鲜的一心团结是我国的第一国力。我国以这一威力光明正大地走上了世界公认的战略国家地位，如今仍在蓬勃发展。

刚果民主共和国的一家报纸报道金正恩最高领导者是天出伟人。以他为中心紧密团结的朝鲜一心团结以空前的力量和奇迹突出着朝鲜民主主义人民共和国的国号。领导者保卫国家的主权和尊严、民族的安全和命运，千万军民誓死保卫领导者的一心团结的威力是使朝鲜成为战无不胜的超级大国的原动力。朝鲜是集中世界焦点的真正超级大国。

沈哲玉

载入共和国史册的故事

人民的首位议员

这是在我国首次进行民主选举时发生的事情。随着选举之日临近，各选区进行推选道、市、郡人民委员会委员候选人的工作。当时，在江东郡三登面（当时名）举行的群众大会上，伟大领袖金日成同志被推选为平安南道人民委员会委员候选人。为了报告此事，两名代表去了平壤。其中一位代表被金主席仁慈的品格吸引，无拘无束地说出三登面老年人和人民想来拜见金主席的事情。金主席说，应该我先去见爷爷和奶奶们，他们反而要来见我，对此表示感谢，只要来我撂下百事见他们。

这样，第二天，老人、工人、农民、学生等十多名代表全面人民拜见了金主席。这天，金主席满面微笑着说，不忘各位的信任和期待，献身工作……

我国人民对金主席的信任和尊敬在首次民主选举上明显地表现了出来。

在意义深远的建国纪念之日

1982年9月9日是建国34周年的日子。这天，伟大领导者金正日同志跟抗日老战士和干部们坐在一起，深情地看着长期竭诚拥护金主席的老战士们说，今天是在我们民族史上首次拥戴金主席为国家元首的日子。

从抗日时期开始跟随金主席走过漫长革命之路的老战士们眼里呈现出了感怀万千的回顾之色。

金正日同志看着他们说，事实上，三十几岁就成为国家元首不是件容易的事情，只有我们金主席才能做到，我们要干好工作，减轻金主席的工作负担，坚持和继承金主席的丰功伟绩与传统。

建国日是把金主席推举为首任国家元首的大庆之日。我们共和国所走过来的值得自豪的路程就是金主席的宝贵一生。

崇高的忠诚和道义世界

2012年4月一天，敬爱的最高领导者金正恩同志与党中央委员会负责干部进行了谈话。

金正恩同志说，我们要在党代表大会后连续进行的最高人民会议上讨论，把金正日同志拥戴为我们共和国永恒的国防委员会委员长的问题。金正日同志是抱着对金主席的绝对忠诚和对祖国与人民的热爱，只是为了祖国的繁荣富强及人民的幸福献出一切的伟大领导者、卓绝的爱国者、人民的慈父。金正日同志的一生是竭诚拥护金主席的崇高意志，为党、革命、祖国和人民建立丰功伟绩的卓绝伟人最光辉的一生。

干部们听着金正恩同志的话，再次感受到他崇高的忠诚的精神世界。

为了维护朝鲜半岛与世界和平

朝鲜人民希望自主、和平，这是他们的历史宿愿。但经岁累月，朝鲜半岛和周边局势与朝鲜人民的意愿相反，走向了战争边缘。特别是去年，在朝鲜核战争危险达到顶点。

今年，朝鲜半岛和周边局势完全改变了。

首次出国访问，重大的契机

今年3月，敬爱的最高领导者金正恩同志对中华人民共和国进行非正式访问。这是他首次进行的外国访问。这次访问在他主动的提议下快速进行。

今年初，金正恩同志以南朝鲜举行第23届冬季奥运会为契机，提出改善北南关系的重大建议，并采取了特别措施，在朝鲜半岛营造了明朗的和解与合作气氛。全世界关注急变的朝鲜半岛局势，各自预测其前景时，他断然进行了对中国的快速访问。这是谁也没能预测的意外事变。世界主要媒体一致对此报道，并评价说，“推翻预测的激动人心的访问”“绝妙时期进行的首次出国访问”，这决不是偶然。

金正恩同志的访问成为使朝中两国人民之间以鲜血凝成的宝贵传统，按照新时代要求继承发展的重大契机。因此，他在宴会上说，借此机会再次领会到朝中两国老一代领导人留下的宝贵遗产、共同财富——朝中友谊的可贵性。长期以来，朝鲜人民和中国人民在共同的斗争中，相互献出鲜血和生命，紧密支持合作，通过现实生活体验了彼此的命运是不可分离的，并且清楚地认识到：对一江之隔的兄弟邻邦——朝中两国来说，地区的和平环境与稳定多么宝贵；争取和维护它，得付出多么大的代价。

欢迎金正恩同志的所有仪式在最高水准进行，习近平主席超出惯例，邀请他参加以家庭气氛进行的特例午餐，并在温和的气氛下进行了坦率而有意义的对话。这可以说，中国也非常重视与上升到战略地位的朝鲜的关系，并想通过与朝鲜的战略战术合作，在地区安全保障工作中起到主导作用。

朝中两国明确示意，更加扩大和加强两国之间的合作与协助。朝中两国对朝鲜半岛局势管理的重要问题进行建设性交谈，并取得一致的看法，使因各方分岔的主张，达到对决局面的朝鲜半岛局势迎来安全局面，为地区与世界和平保障缔造了很好的气氛。

金正恩同志的中国访问不仅是对朝鲜和中国，还对东北亚和世界的和平与安全也是非常有益的成功访问。

此后不久的今年6月，金正恩同志再次访问了中华人民共和国。

历史性的板门店首脑会晤及其冲击

朝鲜劳动党委员长、朝鲜民主主义人民共和国国务委员会委员长敬爱的最高领导者金正恩同志和大韩民国总统文在寅，于今年4月27日在板门店举行会谈。

四个月前，在战争一触即发的危险中徘徊

的朝鲜半岛，在长达七十多年民族分裂和北南对抗象征的板门店，举行北南首脑会晤的事实是使人惊叹的大事变。

当两位首脑握着手越过板门店分离线自由来回南北两地，向内外宣布为朝鲜半岛和平、繁荣、统一的板门店宣言，以此宣告新历史的出发时，北南人民和海外的朝鲜同胞都抑制不住沸腾的激动和兴奋。他们对金正恩同志的赞颂热潮非常高昂，如“金正恩委员长显示了国际领导人的自信而开放的老练面貌”“金正恩委员长吸引了南朝鲜人民”等。

金正恩同志在新年贺词中抱着改善经常处于战争危机中冻结状态的北南关系，使今年成为民族史上值得大书特书的转变之年的构想，阐明了北南关系大转变方针。事实上，金正恩同志为了成功保障平仓冬季奥运会，毫不犹豫地采取大胆开放处于冻结状态的北南之间的所有通道，派遣高级代表团和艺术团等特别措施。他在紧张的政治日程中，抽出宝贵时间看了访问平壤的南方艺术团演出。

尤其是，金正恩同志把成为北南之间尖锐的政治军事对抗象征的板门店定为会晤场所，大胆决定去南方地区的“和平之家”，并发表了旨在朝鲜民族不能再受到因外来势力招徕的战争不幸，坚决捍卫和平意志的历史性板门店宣言。

由于通过了板门店宣言，北南双方为消除不信任和对立，积极推动北南关系发展，奠定了打开崭新的朝鲜半岛和平与统一全盛期的宝贵基石。

跨世纪的历史性事变

今年6月12日，在新加坡圣淘沙岛举行了朝美两国史上的首次首脑会晤和会谈。

这是朝鲜半岛一分为二后，在对立和反目的70多年历史中，向和解迈出的第一步。

在世界最大的核战争危险热点地区朝鲜半岛防止战争、捍卫和平可以说是保障世界和平与安全的关键问题。

这次朝美首脑会晤和会谈因金正恩同志要结束朝美之间的敌对关系，打开朝鲜半岛和世界和平与安全新未来的坚定决心和意志而举行的。为了采访这个历史性事变，聚集新加坡的5000多名国内外记者和全世界都屏息注视着会晤和会谈。

“幻想中想象的朝美首脑会晤成功进行”“在现代史上最罕见的事变之一”“全世界盼望这次会晤直接持续成为世界和平与安全保障”“签署了4个条款的6·12联合声明”“朝美约定建立新关系”世界媒体和许多国家政府、政党和团体把这次会谈评价为跨世纪的历史性事变。

金正恩同志意味深长地说，尽管过去的历史束缚着我们的脚步，错误的偏见和惯习遮蔽我们的眼睛和耳朵，但果敢地克服这一切，走到了这里，站在了新的起点上，世界会目睹重大变化。世界在他的话语里看到了他对世界和平的非凡决心和崇高的责任感。

朝鲜劳动党中央委员会机关报《劳动新闻》发表了这样的文章：“现在全民族感受到拥戴和追随营造谁都不敢想象的朝美首脑会晤和会谈，发表历史性联合声明，为时代和人类建树不朽业绩的金正恩同志时，更加充满了实现自主统一与和平繁荣的信心和乐观。还再次深深感受到国家和民族的伟大不在于领土的大小和人口的多少，而在于领导者伟大的宝贵哲理。”

安南姬

自立经济70年

上世纪，世界对朝鲜的印象只有锄头和火枪。但如今，朝鲜进入了人造卫星制造及发射国的行列。

这些成果离不开经济力量。在此意义上，让我们回顾一下朝鲜的经济建设历史。

陌生的自立经济

没有自己的基础，依靠他人的援助，不论到何时也摆脱不了“欠债奴才”的身份。因此，要依靠自己的力量进行经济建设。这是朝鲜人民的伟大领袖金日成同志在建国创业之路上提出的经济建设原则。

朝鲜从日本帝国主义军事强占中解放（1945.8.15）时，国家的经济凋敝。只有殖民地畸形的经济。如机械工业，在工业生产中所占的比例、构成状态、设备的国内自给率和技术状态等，所有方面都带有畸形性。由于三年朝鲜战争（1950-1953），这些微弱的经济基础也完全给破坏了。这时，金主席在一穷二白的废墟上提出了自立民族经济建设路线。

这是谁也未曾走过的创业之路。先行的工人阶级经济建设理论也没有提过自立民族经济这一词语。马克思主义创始者们预料社会主义革命在世界大多数国家几乎同时而连续发生并胜利。因此，这一问题事实上不在他们的关注之中。结果，先行的理论因时代及历史局限，没能反映社会主义经济建设以民族国家为单位进行的现实要求，也没能涉及到关于自立民族经济的问题。多方面发展、以现代技术装备、依靠国内资源的重工业为基础的经济结构，这就是金主席指出的自立经济结构的面貌。这是不依赖他国的力量和技术，而依靠本国人民的力量和智慧建设经济的真正的自立之路。朝鲜人民按照这一路线，仅用14年就完成了工业化的任务，以自己的力量制造出了拖拉机、汽车、抽水机、挖掘机、电力机车等生产和建设所需的一切。

年轻的工业国家所取得的这些成就令世人惊叹。1965年4月，印度尼西亚总统在金主席参加的印度尼西亚临时人民协商会议第三届会议上的讲话中赞扬说，有的社会主义国家在经济发展中没能解决农业问题或工业问题，最合心意地发展经济的国家是朝鲜，朝鲜的工业和农业都取得了大发展，建设自立民族经济，不附属于任何国家。并表明自己国家也向建设自立民族经济的方向改变政策的意志。

经济制裁中的经济

经济制裁中的经济，这是我国经济的另一个特征，这是事实。上世纪80年代，在我国机械制造工业史上制造出了第一台制氧机。当时，机械工业历史悠久、科技发达的国家也不敢贸然制造制氧机。这时，朝鲜的工人阶级着手进行了自行制造经济发展迫切需要的制氧机的工作。最大难题是要制造连看都没看到过的核心部件——换热器。想进口也没国家愿卖。朝鲜的工人和技术人员以自己的力量和技术开辟了依靠真空法制造换热器的制氧机制造的新境界。这样的例子很多。CNC机床、钢铁工业的精髓超高功率电炉、人造地球卫星、主体铁、主体肥料、主体维尼

纶……这些都是在极度的经济困难和封锁之中，依靠自己的力量和技术取得的巨大成就。其秘诀在于自己完全负责与自身命运有关的所有问题，以自主加以解决的自力更生的精神和创造方式。

这成为在任何情况下攻克难关的万能之策，在其威力下任何经济制裁也成为无用之物。

如今，敌视朝鲜的西方国家内部传出，以制裁之棍不可能压制朝鲜，这是因为朝鲜从很久以前就开拓出了自立的生活道路。这绝不是偶然。自力更生的经济，这里有着朝鲜经济在团团包围的经济制裁中前进的真面貌。

自强力第一主义

今天，朝鲜到处传出高举自强力第一主义旗帜，争取革命最后胜利的口号。自强力第一主义是依靠自己的力量、技术和资源加强主体力量，开拓自己前进道路的革命精神。贯彻自强力第一主义的斗争方式就是自力更生、艰苦奋斗。

不久前，朝鲜劳动党第七届中央委员会第三次全会讨论了集中一切力量进行社会主义经济建设，进一步加快朝鲜革命前进的问题，其中亮点是不论局势如何改变，都要自力更生促进经济建设。

近年来，朝鲜在革命和建设大力前进，所有领域打下牢固基础情况下，更高举自强力第一主义旗帜前进。2016年，朝鲜人民以自己的力量和技术使地球观测卫星“光明星-4”号成功进入轨道，建立了朝鲜式无人化样板生产系统，在农业生产上培育出了适合国家实情的高产新品种。不仅如此，只用几年时间，许多工厂企业以过去难以想象的速度完成现代化目标，以自己的力量、技术和国内原料，响起了搞活生产的轰隆声。在这过程中，从各种食品、生活用品开始，到现代化的新型汽车、拖拉机、无轨电车、飞机、地下电动车，生产出了名副其实的朝鲜商品。这给了人民以自己力量进行创造的自豪、对自己东西的爱心和对未来的信心。

因此，如今朝鲜人民坚信不论遇到什么风浪，只要掌握自己的命运，加强自强力就能取得最后胜利的伟大真理。

以自强力开拓祖国建设前进道路，以自力更生打开繁荣之路的朝鲜人民今后也将以它为伟大动力取得民族万代的繁荣，这就是过去70年历史的总结。

李金哲

把设备现代化放在最前

大安重型机械联合企业按照不断发展的现时代要求，把重点放在实现大型设备的现代化上，积极推进工作，取得了不少成果。

厂长崔胜龙说："我们企业提出要实现所有大型机床CNC化的远景目标，积极推进这项工作。近年来，实现数十台大型及特大型机床的CNC化，从而提高加工精密度，保障设备的正常运转，在发电设备及项目设备生产中带来革新成果。"他接着说，这些成果都是依靠企业牢固的科技力量而取得的，便给我们讲了如下故事。按照日益发展的世界趋势，为了提高企业生产的发电设备及项目设备的质量，保障外形多样而复杂的零部件的曲面加工及其精密度，实现现有大型机床的CNC化提到日程上来了。于是，他们把解决这一问题作为首要的工作，从10多年前起积极推进这一工作，实现了多台机床的CNC化。有一天，崔厂长了解生产情况，得知一个车间的生产成绩大有下降。那个车间的几乎所有机床都早已实现CNC化。他立即下到现场了解情况，问题是大型机床没有正常运转常常出废品或停机。其他元件还是可以维修的，但伺服传动系统等从国外进口的元件是无法维修的。在实现厂里所有设备的现代化方面，这些问题是不能忽略的重要问题。崔厂长认识到要是没能用自己的力量解决这个问题，将会大大影响企业现代化。他决心依靠企业的技术力量解决这一问题，以技术发展科成员为主组建了开发组，分配研究课题。

工厂大学和工程学技术研究所等企业内的各单位也积极配合解决这一问题。虽然出现了很多问题，但他们依靠集体的科技力量，一一加以解决。

他们终于开发了新的伺服传动系统，没有大改动现有大型机床的结构，能满足传动连锁构成条件。他们还同国家科学院密切联系开发了CNC装置和伺服驱动等，解决了许多科技问题，从而打下了更加圆满实现企业的现代化、科学化、信息化的物质技术基础。技术副总工程师金光植说："我们在实现企业大型机床的现代化的过程中学到了很多东西，懂科技就是力量，不懂科技就什么也做不到。"

朴银英

发展设备现代化水准，提高产品的质量。

推动经济发展的科学技术

今天，朝鲜以科学技术为动力大力推进经济建设。国家的全盘工作转向依靠科技发展经济，改善人民生活。

科学技术，经济建设的火车头

今天，世界进入了社会经济依靠科学技术得到发展的新时代、信息产业时代。

过去，经济发展的基本资源是劳动力和自然资源，而在科学技术不断飞跃发展，其作用日益提高的今天，知识资源、科技资源作为主要生产资源占据重要地位。

现时代不仅迫切要求专门的科学工作者和技术人员，而且更要求广大社会成员都要掌握丰富的新科技知识，并将其妥善地运用，成为科技人才、知识型人才。

朝鲜劳动党按照信息产业时代的要求，提出实现科学技术的大众化，造就全体人民成为技术型、智能型人才的宏伟目标，并为实现此目标予以首要的关注。

2016年1月1日，在风景秀丽的大同江艾岛上隆重举行了科学技术殿堂竣工仪式。

科技殿堂有10个室内科技展场和露天科技展场、许多电子阅览室、儿童梦想馆、尖端科技馆等，是全民学习的大殿堂。

由于建立了全面系统地学习国内和世界各国的先进科技的科技普及、信息服务的中心基地、综合据点，朝鲜劳动党由此奠定了学习、普及、交流科学技术大众化的坚实基础。

基于此，2016年5月，朝鲜劳动党第七次代表大会提出了大力实现科技发展的新的战略路线——科学技术强国建设路线。为此，提出了在科技部门大力开展尖端突破战，科学技术要在经济建设中起到火车头作用的任务。

尤其在大会上重点讨论了重视人才，实现全民科学技术人才化，为此，教育部门也掀起革新的高潮。

各阶层劳动人民和青少年学生在科学技术殿堂为成为知识型人才做准备。

朝鲜劳动党要依靠科技推进经济建设的意志，明确反映在2018年4月举行的朝鲜劳动党第七届中央委员会第三次全会上提出的战略路线上。

全会上，朝鲜劳动党总结了并举路线的胜利，提出了集中一切力量推进社会主义经济建设的新的战略路线。

为其实现，还具体指明了划时代地发展国家基础、加强国力的根基——科学和教育的方向和途径。

将一如既往实现全民科学技术人才化、人才强国化，以科技维护国家和民族的尊严，以科技作为火车头推动经济发展，这是朝鲜劳动党始终如一的路线。

科技热潮，前景可期

近年来，朝鲜在朝鲜劳动党的领导下大力掀起科技热潮，在实现国民经济的主体化和现代化，推动经济发展中取得了许多成果。

在现时代科技发展的核心基础技术——信息技术、纳米技术和生物工艺学中取得了惊人的成果。

研发了可以有效地应用于国民经济各部门的大规模生产工艺的分散型电脑操纵系统、尖端纳米检测设备——扫描隧道显微镜、纳米粒子的粒度分布分析器，实现了作为21世纪生物农药受人注目的除虫菌素生产的工业化。

另外，基因解释技术、生命信息技术等基础技术的运用范围得到扩大，积极进行生物细胞克隆化和克隆个体的研究工作。

还可以通过人造地球卫星的多次成功发射，看到奔向科技强国的朝鲜的面貌。

1998年8月，朝鲜第一颗人造卫星“光明星-1”号发射成功，并准确进入预定轨道；2009年4月通信试验卫星“光明星-2”号、2012年12月第二颗通讯卫星“光明星-3”号、2016年2月地球观测卫星“光明星-4”号连续成功发射。

从设计到制造、装配、发射以及发射后的观测，都实现了100%的主体化，朝鲜通过卫星发射，向世界清楚地显示了自己的科技发展面貌。

大力推进实现国民经济的主体化、现代化、信息化和科学化的工作。

冶金工业部门的工人、科学工作者和技术人员树立了依靠吹氧法高炉的主体铁生产体系；机械工业部门100%用自己的力量和技术成功制造出了高性能型柔软生产系统机床——9轴车削加工中心。

顺川化工联合企业修建了年产能力达数千吨的丙烯系树脂涂料生产工艺，兴南和南兴圆满解决在生产主体肥料上所提出的科技问题，进一步巩固了化学工业的主体化基础。

在提高人民生活方面也出现了美好的前景。

南兴青年化工联合企业完成了煤气化，得以生产比以前多4倍的氮肥，培育了耐旱、抗病虫害的高产粮食品种和蔬菜品种，确立了新的栽培方法。

而且，完善了大量养殖鲍鱼、蛤仔的技术，确立利用卫星信息的渔场探索支援系统，研究并采用饲养大海鲑鱼和移动式网箱养鱼技术，奠定了能够实现养鱼的科学化、集约化、工业化的基础。

今天，朝鲜大力进行全民科学技术人才化工作，培养了大批科学工作者和技术人员。

由于有朝鲜劳动党重视教育、重视人才的政策，建立普遍的12年免费义务教育制和全民学习体系，从普通教育至高等教育建立了井然有序的教育体系，为培养人才做出了积极贡献。

另外，金日成综合大学和金策工业综合大学等重点大学已成为学术中心、信息中心、资料服务中心、远程教育中心，积极进行科技普及和交流工作；黄海钢铁联合企业等全国的1200多家工厂企业的工人在生产现场通过电脑网接受远程大学教育，成为大学毕业生。

通过人民大学堂、科学技术殿堂和全国各地的2000多个科技普及室掀起了科学技术学习热潮，新技术创造的烈火熊熊燃烧。

最近朝鲜取得的这些成果都显示出朝鲜劳动党要以科学技术为火车头推动经济发展的全民科学技术人才化和人才强国化路线的正确性和生命力。

今天，朝鲜人民不单纯是科学技术的需要者，更是科技发展的主人、承担者。他们在科学技术热潮中将会提前迎来更加富裕而文明的新生活、新世界。

崔雪美

研究人员的自豪

农业研究院果木学研究所在发展国家果木业的研究工作中取得了成果。

北部地区充满果树花香

要让全国充满果树花香。

这是该研究所品种保存研究室研究人员的目标。为此，过去该研究所研究人员研究开发了很多味道、香气、果实质量无与伦比的优良新品种，还确立了果树原种体系。该体系是获得没有病毒的壮实的母株，克服对果树栽培造成很大威胁的各种果树病毒从而保护果园，维持稳产，保证了国家的果木业发展前景。

他们并不满足于此。

室主任徐贵南说：“在国家果木业发展中克服地区差别的问题作为重要课题摆在我们面前。我们要尽早开发更多耐寒品种。”

金慧英、金春明等研究人员着手进行了耐寒性强的新水果品种培育。此过程中遇到过很多问题，如，好几年费工夫培育的砧木因罕见的寒冷成为无用之物。

但一定要使果树花盛开在全国各地，这是他们坚定不移的意志。

经过苦心钻研和屡次实验，他们培育出能够在像朝鲜北部气温低的地区也保证稳产的果树品种，在现场实验栽培中也成功了。

今天他们基于此成果深入进行增加北部地区果木田面积的研究工作。

果实和根子

博士李太南（67岁）三十多年来研究新果树品种。过去，他培育了很多果子大小均匀、产量高、抗病能力强的果树品种，为发展果木业做出了很大的贡献。

不久前，他研究开发了克服过去梨品种出现的缺点的新的梨品种。此种梨子的特点是肉嫩汁多、糖度高、易储存。

今天，他老当益壮，为了培育新品种的基因，开发产量高的优良品种，努力进行研究工作。

为了建设果实累累的乐园，一生做根子，这是他坚定不移的信条。

…

此外，该研究所在矮苹果树高产栽培技术、靠叶片分析的果树施肥体系的研究中取得成功，开发了利用炼铜下脚料的农药代替价钱贵的硫酸铜，在大大提高苹果每公顷产量的科学技术方案研究中取得了好成果。

他们更加科学地进行预察和预报病害虫的工作，去年及时预防了苹果黑腐病。

所长桂龙吉说：“有时候培育一个品种要花数十年。我们研究所取得的成果里含有科学工作者要为发展果木学做基石，把一生贡献给果树事业的火热之心。今后，我们将依靠各种尖端生物工程学方法进一步促进优良品种培育，研究推广此品种的更多方法，为了把我国变成果树之国做出贡献。”

金哲雄

为发展果木业进行研究工作。

博士——桂应祥

朝鲜民主主义人民共和国成立70年的历史上有一位博士的故事显示一个科学工作者真正的生活意义在哪里。

他就是被授予朝鲜民主主义人民共和国第一号博士称号的桂应祥。

不是科学家而是流浪汉

1893年12月27日，在平安北道定州市偏僻山村一个农家里传出来新生命呱呱落地声。父母给婴儿起名为桂应祥。这是后来在世界养蚕业留下明显足迹的科学家的出生。

天资聪颖的应祥是以烧炭为生的家里唯一的希望。

他逐渐懂事，想成为以科学大大贡献于民的人。这是他从小目睹被日寇夺走祖国、乡亲们遭到蹂躏的情景而立定的抱负。

为了实现这一抱负，他念完私塾之后，上京继续读书。

他以打扫赛马场、送报纸筹措学费，在跟野外没有两样的阁楼，忍饥受冻，终于以最优秀成绩中学毕业了。

此后，他去日本，历尽千辛万苦，考入某一大学养蚕系，以最优秀成绩大学毕业，留校读大学研究院。

读研究院时，他发表了跟蚕遗传学、生理学及解剖学有关的多篇有价值的论文，在亚洲地区小有名气。

但当时，他没有同化成日本人，一直遵守朝鲜民族的灵魂，在日本没人认可他的才能。

从此，他漂泊无定，流浪各处。

当时，他朴实的夙愿是到日本势力未涉及的地方去继续进行蚕研究。于是，1930年4月他跟着一起进行研究的朋友到中国广州市的中山大学去了。但是到那里也躲不开侵略中国的日本魔爪。他到处流浪，一些人打他聪明头脑的主意，争先请他到他们的试验场去。

他们都用金钱诱惑他，要求绝对服从他们。

他断然拒绝这些要求。他抱着终有一天能在祖国的大地上为祖国和人民尽情研究的希望，又到越南的河内和海防、香港、日本的神户等地流浪。但无论到哪里，也摆脱不了对殖民地知识分子的忽视、蔑视、迫害。

他在自己的自传上写道：

“……对我来说科学研究工作是唯一的幸福，虽然我出了名，但没有栖身之地的当时，我确实是不幸的流浪汉而已。”

当科学家之前，先当建国之士

他在南朝鲜迎来了解放（1945年8月15日）。

1939年回国时，他就像文益渐（在高丽时期首次推广棉花种子的爱国文官）一样，为了朝鲜的养蚕业，把自己研究的新品种蚕卵隐藏起来带回了祖国。

但在南朝鲜，他未能实现为民族进行研究的理想。

这时，他命运发生了转变。

伟大领袖金日成主席爱惜他的爱国心，为了发展国家的养蚕业，于1946年10月设法把他从南朝鲜接了回来。在第一次接见这位遗传学家时，金主席听取他血泪斑斑的往事后说：朝鲜人自古盼望能吃白米饭、喝肉汤、穿绸缎衣、住上瓦房；从今天起，希望桂先生承担其中穿绸缎衣的问题。

受到金主席接见后，桂应祥从科学家变成了肩负起祖国一条担子的建国干部。

从此，他的科研工作有了飞跃的发展。

1946年，他在朝鲜第一所大学——金日成综合大学进行后代教育工作和科研工作，培育出了很多高产、抗病性强的蚕种。

他根据自己的科学信念和实验资料，反对当时对生物学的发展和农业生产造成障碍的“混合遗传说”和“环境遗传说”，维护和坚持了基因说，为遗传学和生物学的发展做出了贡献。

他根据蚕卵、蚕、茧色和茧形等各种遗传学研究资料，阐明了一切生物有机体因环境的变化而产生的特性不遗传后代，只有基因产生的特性才遗传后代。

还把基因定栖在染色体的现象确认为联关遗传现象，绘制了蚕的7，12，15染色体的染色体形图，在世界上第一次培育出了在温带地区过冬的蓖麻蚕品种。

他在从事教学和研究的百忙之中还编写了《柞蚕学》（1954年）《蓖麻蚕》（1958年）等许多图书。

他一生为祖国和人民取得了很多科学成果，国家把他作为英雄、爱国烈士站在后代面前。

今天，后代人欣赏他的图书都说，从字里行间看到对科学发现的确凿的主张和虽然科学没有国界但朝鲜的科学家有社会主义祖国这一真谛。

金哲雄

国家非物质文化遗产（22）

养　蚕

养蚕是人工生产蚕茧的过程。据历史文献记载，朝鲜的养蚕业与原始时代的农业一同发展。在新石器时代、青铜器时代遗址中发掘出的各种陶器底座上刻有蚕和蚕纹，这就说明养蚕的历史悠久。

朝鲜从鸭绿江和豆满江沿岸开始到济州岛，生长许多养蚕所需的植物。如桑树、柞树、绢柳、椿树、吴茱萸等。祖先们利用这些植物养了“朝鲜三眠蚕”等各种蚕，然后缫丝制作衣服。养蚕从三国（B.C.277年-935年），到高丽（918年-1392年）时期，得到进一步发展。利用丝纱织的绸缎因美丽、轻便、耐穿而闻名。特别是平安北道宁边、平安南道德川、咸镜南道金野、江原道文川、庆尚北道尚州、忠清北道和全罗北道的山间地带以养蚕及绸缎生产地闻名。

从17世纪末到18世纪初开始，柞蚕广为流行，上世纪30年代普及蓖麻蚕，部分农家开始养蚕，此后广为普及。

以前，利用野生植物小规模分散进行养蚕。随着经济发展，绸缎需求高速提高，要求增加蚕茧生产。为此，牢固地建设了饲料生产基地，建立了蚕子生产供给体系。培育出了新蚕及桑树品种，并广泛应用于生产，预防各种病虫害保护蚕和饲料。还由于普及了新的养蚕技术，蚕茧生产量每年都有增加。

养蚕分为孵蚕子、把蚕蚁抖到蚕蓐上、养幼蚕、养蚕、上蔟、收茧等过程。蚕的品种有桑蚕、柞蚕、蓖麻蚕等。

朝鲜把养蚕登记为第59号国家非物质文化遗产。

林玉

通过教育制度了解朝鲜

朝鲜在全国范围内实施普遍的免费义务教育制。

学习之国

朝鲜的教育制度本质上是普遍的义务教育制。

教育体系的结构、教育单位的布局、免费教育制的实施等，国家实施的一切教育政策都从让全体人民学习的原则出发。

过去，朝鲜在建立民主教育体系的基础上按部就班地实施全国的义务教育制。

解放（1945.8.15）后，在国家情况极其困难的条件下也首先建立学校和大学，最优先解决在教育工作中所需要的铅笔问题、教师问题、教科书问题等。

1945年11月，设立教育局，一年后通过了北朝鲜临时人民委员会决议第133条《关于北朝鲜学校教育体系的规定及其实施办法》，以法律保证教育体系。

大力推进学校建设，从1945年至1948年的三年期间小学从解放前的1300多所增加到3200多所，就学率从58%增加到94.3%。

基于此，1949年9月10日朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议第四次会议通过了从下一年9月开始实施普遍的初等义务教育制的法令。可这一法令因朝鲜战争（1950.6-1953.7）一度被中断。

战后，朝鲜在废墟上恢复遭到破坏的学校，进行了实施初等义务教育制的准备工作，从1956年8月正式开始实施了全国范围的初等义务教育。

接着，1958年实施了普遍的中等义务教育制，1967年实施了普遍的9年制技术义务教育制，1975年实施了普遍的11年制义务教育制。

进入新世纪，朝鲜按照信息产业时代的要求，大力进行进一步发展国家教育事业的工作。

2012年9月，发布了朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议法令《关于实施普遍的12年制义务教育》，从2014年4月开始在全国范围内正式实施。

普遍的12年制义务教育是以1年的学前教育、5年的小学教育、分别为3年的初级及高级中学教育组成。

学前教育为孩子们打下可以接受学校教育的基础，小学教育给学生传授自然和社会的基础知识，以使他们圆满接受中等教育。

3年制初级中学，给学生同样传授中等一般基础知识，3年制高级中学，完善中等一般知识，同时给学生传授在现实中可以运用的基础技术知识。

今天，朝鲜已经成为正在成长的新一代人在普遍的12年制义务教育制度下按照自己希望和梦想学习，尽情施展才华的学习之国、教育之国。

免费教育之国

朝鲜从解放（1945.8）后起分期进行实施免费教育的工作。

刚解放时，国家的经济情况非常困难，但是朝鲜坚决废除了日寇奴化教育制的残余——“学费”等种种教育费负担制，建立了统一的人民性学费制度。

国家对贫穷的工人、农民的子女以及5名以上孩子上学的家庭的学生豁免学费，并逐步扩大免费对象。

1947年9月1日，以北朝鲜人民委员会的决议开始实施了给大学和专科学校学生发放国家助学金的制度，从1949年3月开始把助学金对象扩大了80%以上。

给人们带来光明，打开民族教育发展康庄大道的工作在朝鲜战争时期也照样进行。

对建国不到两年的朝鲜来说，这场战争的确是最严峻的考验。可在这一时期，朝鲜组织了战争灾民救护委员会，给他们解决了粮食、衣服和住宅问题，同时采取措施到处建立烈士子女学院、烈士子女育儿院、孤儿学院和保育院，由国家负责抚养他们。

战后，免费进行普遍的初等义务教育和普遍的中等义务教育。1959年3月，通过了内阁决议《关于完全废除学生的学费》，从是年4月1日起正式实施了普遍的免费教育制。

这样，人们从学前教育开始直至大学、研究院（今日的博士院）等所有教育机构和社会教育机构里不交一文钱可以尽情学习。

不仅教育和学习，而且实验实习、课外活动、参观学习及夏令营生活的费用都由国家负担，教科书、参考书、学习用品和校服都按国家补偿体系以廉价出售给学生。

今天，朝鲜进行有系统地增加教育部门的投资，改善教育条件和环境的工作。

按照日趋增加的学生数和现实发展的要求，出色地修建教学楼、实验室和实习基地，以国家投资建立社会教育设施。

不仅在道、市、郡、里，还在偏僻山村和岛屿上建有分校，其数量达一千数百所。其中，学生数不到20名的分校有500多所，学生数不到10名的分校100多所。

朝鲜在定为科学教育之年的2017年一年里，在全国新建了包括金日成综合大学3号、4号教学楼的100多栋教学楼，一万多个教室转变为多功能化的教室。

此外，近年来万景台学生少年宫和江原道12月6日少年团夏令营等许多社会教育设施得到改建，修建了科学技术殿堂等全民学习基地，为新一代人和劳动群众的教育做出了贡献。

今天，朝鲜成为以国家投资实施免费教育，拥有数百万知识分子大军的人才之国，依靠自己的力量和技术随心所欲制造并发射人造地球卫星的国家。

金先明

步入学校的学生们

祖国是母亲

金日成综合大学院士、教授、功勋科学家金才叙研究员是教学经验丰富的老教授，朝鲜经济学领域的权威。

50多年来，他忠于后代教育工作，并为国家的经济学发展做出了贡献。人们通过他的人生再次感受到，只有在肥沃的土地上才能生长出合抱大树的真理。

他出生于黄海南道殷栗郡。不幸的是他没有见过母亲。他出生的1938年，祖国在日本帝国主义的军事强占（1905-1945）下呻吟。他的母亲因为不能维持有一大帮孩子的家庭，扔下了刚生的金才叙。一个佃农同情舔着拳头可怜哭泣的婴儿并把他抱回家抚养。懂事后他很想学习，但由于贫穷的佃农生活不能实现。养父养母看到他在教室窗口下学习认字，只好把他送到情况稍好家庭。为了能够上学，包干了家里的大事小事并吃着眼下饭，使他幼小心里充满了悲伤。

他的命运在祖国解放（1945.8.15）后发生了转变。敞开的学习之门使他无忧无虑地进行学习。他中学毕业后，入了金日成综合大学经济系。他入大学的那年，在朝鲜有了历史性转变。国家提出了从落后的农业国建设先进的社会主义工业国的社会主义工业化路线。

从1957年开始到1960年的期间，工业总产值每年增长了36.6%。随着工业的快速发展和规模的扩大，需要大批经济管理的有能力的经济干部。他体验到这个时代性变化，想到自己在经济部门工作虽好，但培养经济干部更为重要。他成为教师后，目睹了快速发展的国家经济。

朝鲜仅用14年完成了社会主义工业化，自立民族经济成功克服最艰巨的上世纪90年代艰难的行军，满足了人民的经济生活需求。

在教育学生的繁忙之中，他以理论衬托经济管理方法，为经济发展的科研工作付出了心血。到了老年，他工作热情仍不减当年。“科学技术经济学”科目是他在70多岁时新开拓的。不仅如此，到如今他执笔和出版了20多部教材、50多部参考书和100篇学术论文。如《基本经济理论》《主体政治经济学》教材，《知识经济理论问答》《价格理论》《制定经济战略的方法论问题》等参考书，《世界金融危机和根源》等小论文。

他培养的十多名博士和数百名学生，在推动国民经济发展中起到重要作用。在此过程中，他还担任过教研室主任和系主任，获得博士、预备院士，2015年成为经济学院士。还获得教授、功勋科学家称号。

今年，他迎接了八十大寿。他说：“如果没有把我拥抱在怀里培养和栽培的祖国，不能想象今天的人生骄傲。渴望学习的讨乞少年在国家的最高学府，领着奖学金和新校服培养了院士的梦想。对我来说祖国就是母亲。”

他虽然步入了人生的黄昏期，但抱着不知疲惫的热情，为科研工作奉献着自己的余生。

林玉

访元山农业综合大学

元山农业综合大学在实现农业的科学化、集约化、现代化方面起着举足轻重的作用。今年9月1日是该大学建立70周年。

国家的“长子”农业大学

解放（1945年8月15日）后，朝鲜的情况很糟糕。

由于日本帝国主义40多年的军事强占和掠夺，一切都匮乏，一切都遭到破坏。但朝鲜人民毅然奋起投入新朝鲜建设。到处都需要的就是科学家和技术人员。尤其是，在当时农民占大多数的情况下，培养农业技术人员成为燃眉之急的问题。

鉴于此，1948年7月通过了以金日成综合大学农学系为母体创办农业大学的北朝鲜人民委员会决议第157号。

于是，1948年9月1日建立了朝鲜第一个农业大学——元山农业大学（当时名）。

接着，在咸兴、清津、新义州等全国各地建立了农业大学，开始培养农产、畜产等国家农业发展所需的农业科学人才。

建校后，该大学作为朝鲜第一个农业大学、“长子”大学在激烈的朝鲜战争（1950年6月—1953年7月）时期、战后恢复建设时期、社会主义大建设时期，牢固地奠定自己的物质技术基础，带头解决农业实践中出现的科技问题。

今天，该大学发展成为综合大学，具有农学大学、农业生物学系、农业化学系、园艺学系等10个系、30多个学科、40多个教研室、100多公顷实习农田、土壤式无公害温室、齐备现代基因转移设备的生物工程学研究室。

进入新世纪，该大学的教育水平得到进一步提高。

不久前，他们新建了总建筑面积约为9000㎡的现代化8层教学楼，把100多个教室办成多功能化的电子教室，根据教育的现代化、科学化、实用化的要求，扎实地进行改善教学质量和方法的工作。

该大学校长、教授、博士李民哲说，将来也按照信息产业时代的要求大力进行尖端突破战，在培养科学技术人才，实现农业现代化、科学化中，履行作为国家的“长子”农业大学的使命和职责。

参观教育科学展览馆

我们为了了解过去70年来该大学在农业科技发展中取得的成果参观了教育科学展览馆。

展览馆设在二号教学楼，副校长白贤秀在门厅迎接了我们。他说，听说记者要来访就在这里等候，领我们去一楼的教育科学展览馆。

我们打开门进去就看到正面墙上挂着的综合成果展览板。

他说，这里综合展出了建校以来取得的数百件科技成果资料。

接着，我们一一参观了展出的资料。适合朝鲜气候风土的高产粮食新品种种子，抗病能力强的多花胡颓子，无受精黄瓜，平壤种猪……

其中最引起我们注目的是枸杞和西红柿嫁接的枸杞西红柿树。大量含有枸杞和西红柿基本成分——各种维生素和药效成分，利于饮食生活和治病的资料引起了我们的关注。

听他说，该树凝聚着育种学研究员梁吉鸿的一生。他说，梁吉鸿为了找出跟含有大量维生素的西红柿适合嫁接的药用植物，踏遍全国各地；经过苦心研究，把枸杞选为交配植物，经过实验阶段培育出药用价值和食用价值都很高的枸杞西红柿树就花了十多年；推出含有自己一生的这一创造物时说：“为人民做了一件好事，我别无他求了”

我们听到后感到了该大学教师和研究员在为发展国家农业，改善人民生活的研究路上付出的真诚。

副校长白贤秀说，近年来大学取得了很多科技成果，如，新品种秋桑蚕、水稻两茬法、

多层翻耕同时打畦机等。他接着说，我们向着尖端前进，昨天是，今天也是，明天也将继续下去。

我们相信由于有该大学教师和研究员的忘我努力，祖国的未来会更美好幸福，走出了展览馆。

宝地、绿荫中的大学

元山农业综合大学坐落在元山市松川洞的甑峰脚下。解放（1945年8月15日）后在风景美好的这里建设了朝鲜第一个农业大学——元山农业大学（当时名）。建立后，大学很好地保存和管理周围生态环境，有远见地进行了园林绿化工作。学生入学或毕业时，作为纪念栽种树木，把它制度化、生活化。通过此过程，培养学生爱惜祖国一草一木的精神。还根据传授园林及园艺、营造并保护管理森林知识的大学教育使命，积极鼓励学生进行种树实习，好让他们在实践中运用学到的东西。

从此，已过了70多年。

今天，大学拥有700多种数十万棵树木的100多公顷森林。大学里分布着熊蔬、楤木等各种山菜、山参和枸杞等100多种药草。大学里还有五叶松、栗树、核桃树等很多野生食用果树和柿子树、桃树等果树，每年产量很大。

树龄为150多年的元山金松等9种珍贵树木被国家规定为自然保护物，为保护生态环境和园林绿化工作增添光彩。这里栖息着麝、獾、貉等很多动物和鸟类，大学周围的池塘里还有鲤鱼、嘉鱼等鱼类。大学致力于积极保护和增殖动植物，通过它加强教育工作。

他们在大学周围严禁打猎、采伐、采集山菜和药草，采取防火措施，同时，有远见地进行防止环境破坏和退化的工作。

尤其是通过在大学周围营造的丰富的动植物状态，教学生掌握朝鲜自然、生物状、生态环境保护工作和有关利用山林的渊博知识。

今天，很多国内外代表团和旅客来访。

他们参观大学后都说：“这里好像是一个很大的自然植物园。”

金先明

成长为农业科学人才

"全民健康"的梦想和卫生保健制度

前不久，本刊记者采访了保健省副相金馨勋。

记者：我认为今年5月在瑞士日内瓦举行的世界卫生组织第71届大会的主题——"普遍的医疗服务"对增进人类健康具有重大意义。

副相：是的。"普遍的医疗服务"是截至2030年的联合国持续开发议程的保健目标的核心，反映了国际共同体要实现"全民健康"梦想的一致愿望。

记者：我认为为了实现此目标，一定要有能干的医务人员、充足的药品和国家对卫生保健部门的投资。

副相：说得对。更重要的是有关国家政府要负责人民健康的坚定不移的政策性意志。

"普遍的医疗服务"只有转变成不是依靠钱，而是以人民为中心的服务才能为增进人们的健康和福利做出实际贡献。

国家获得解放（1945.8）后，朝鲜从1947年1月起，由国家负担对工人、职员及其家属实施免费医疗制。

此后，在祖国解放战争正激烈的1952年，朝鲜民主主义人民共和国内阁第22次全会通过了内阁决定第203号《关于实施免费医疗制》，并从1953年1月1日正式实施。

不是在和平时期，而是在决定国家命运的严峻的战争时期，由国家负担实施普遍的免费医疗制并不是容易的事情。

但朝鲜为了在前线和后方为战争的最后胜利付出一切而战的人民军军人和人民采取了如此措施。

随着战后国家经济情况逐渐进入恢复阶段，在1960年2月实施了完全的普遍的免费医疗制。

记者：我认为其人民性表现在国家法律、制度及财政、物质实施措施。

副相：是的。朝鲜民主主义人民共和国社会主义宪法和人民保健法规定对所有公民给予完全的免费医疗制的好处，公民具有免费接受治疗的权利。

从此，朝鲜不管性别、年龄、职业、住处，对所有公民提供了免费医疗。

人们免费享受从诊查到所有化验、治疗伤口、一切大小手术、出诊费及急救患者输送费、住院费、所有设施设备利用费和牙科医疗服务、镶牙费、助产等所有医疗服务。

不仅是治疗和药品，还免费享受体检、预防接种等预防医疗服务，由国家保障疗养费和往返疗养所的费用。

人们在治病期间也按照国家社会保险及社会保障制度收到社会补助金和粮食，仅通过免费医疗制度，每人每年享受等于两个月工资的国家福利。

记者：请您谈谈朝鲜卫生保健制度的具体情况。

副相：国家从城市到农村、工业地区、渔村、林业工人村以基层行政机构——里（洞）作为单位办里人民医院和诊所，以区（郡）为单位办区（郡）人民医院，根据人口合理地分配医务人员，以便所有人及时接受医疗帮助。

里人民医院、诊所把出诊、现场治疗、体检和管理慢性患者健康等所有医疗服务接近到每户家庭。

工厂和企业都有医院或诊所，在煤矿、矿山不仅在矿井外设有医院和诊所，在矿井内也有医院和诊所，在远海捕鱼船队也设有医疗设施，充分具有能够给人们圆满提供医疗服务的物质技术条件。

同时，修建了现代化的药品及医疗器具厂，以及市、郡制药厂和专业药草农场等药品及医疗器具生产基地，在各道兴办了医科大学等医务人员培训基地，从而圆满保证普遍的免费医疗制。

国家从20世纪60年代起采取了预防疾病，保护健康的措施。

国家合理配置住宅区、生产设施、卫生便民设施，以便保护环境和人们健康，把这一原则作为改善人民生活、实行预防医学的人民性政策的重要内容。

国家确立了预防疾病的预防院式医疗服务系统，医务人员在自己负责的洞、居民组、机关、企业活跃进行卫生宣传，预防疾病，及时进行治疗等工作。

禽流感、非典等传染病蔓延世界，威胁人们生命时，我国积极进行卫生防疫工作和预防工作，没出现一个患者。

我国还建立了医生负责治疗一定数量住户的医疗服务制度和体系。

20世纪60年代初起实施的医生分区负责制是预防疾病发生的居民管理制度，是把专科医疗服务接近到末端单位使患者能及时接受专业医疗服务的医疗服务制度，重点放在医生去找居民，了解他们的健康状况，提前采取措施上。因此，在我国，不是患者去找医生，而是医生去找患者，这是普遍的现象。

我国特别关注保护妇女和儿童的健康。

为怀孕、助产等产前产后的健康管理，从平壤妇产医院到各道妇产医院，市、郡人民医院的妇产科，里人民医院的产科，树立了井然的妇产科医疗服务体系。

制定妇女产前产后休假为240天，给三个以上孩子的妇女按孩子数发放特殊补助金，还实施了如果有三个孩子，根据孩子母亲的要求，产后四个月到十二个月照样供应粮食休假的制度。

如果是早产婴儿和多胞胎时，育婴器里等到体重为4公斤，在医生和护士的监督下接受健康保护。

而且，城市和农村各地有托儿所、幼儿园，孩子们出生后在托儿所负责医生的保护下成长，一岁每周一次、入小学每月一次接受体检。

记者：可以看出，朝鲜卫生保健制度确实在关乎到人民生命和健康的问题上从不斤斤计较，是符合"全民健康"梦想的真正的人民保健体系。

进一步发展普遍的人民性免费医疗制是我国政府坚定不移的意志。

副相：是的。

最近5年虽然经济情况很困难，但每年建设玉流儿童医院、柳京眼科综合医院等现代医院，给人民免费提供高水平的医疗服务，这是一个代表性例子。

只看2017年，对卫生保健部门的国家预算比前一年增加了113.3%。

在国家的人民保健工作上取得了很多的成果。

尤其是去年，我国在降低婴儿死亡率、孕妇死亡率，改善居民的平均寿命、助产率、接种率等与各种持续开发目标有关的保健指标的工作中取得了很大的成果。

今年的国家预算支出比去年增加了105.1%，对卫生保健部门的投资增加了106%。

敬爱的最高领导者金正恩同志在今年的新年贺词中提出了在医疗服务工作中彻底落实人民性，增加医疗设备、器具和各种药品生产的纲领性任务，视察指导平壤制药厂，采取了国家投资保障措施，以实现药品生产的正常化，改建制药厂，实现现代化。

今年是国家经济发展5年战略计划中的第三年，我们大力进行活动，实现制药厂和医疗器具厂的现代化，扩大统一的医院管理信息化，引进先进的医疗活动方法，把高丽医学发展到科学基础之上，同时进行更圆满对付任何疾病发生的活动。

我们要进一步加强以人民群众为中心的社会主义保健制度，给人民保证"全民健康"的最高理想，为世界卫生保健和增进人类的福利而积极做出贡献。

我国首位保健相

伟大领袖金日成同志在回忆录《与世纪同行》中回忆：**“共和国首届内阁成员中，曾有个名叫李炳南的保健相，他在解放前就是儿科方面的著名博士，又是忠诚老实的爱国者。”**

金主席难以忘怀的李炳南是什么样的人呢？

专业小儿科的理由

1903年12月9日，李炳南作为二儿子在忠清南道半农半医的家庭出生。当时，他们全家20口人拥挤在一个房间里艰难度日。因此，李炳南从小非常虚弱，过了四岁还不能走路。但他从小头脑聪明，后来带着全家人的期望，用家人辛苦攒下的钱就读京城帝国大学。可是在大学等待他的是难忍的民族歧视。大多数学生是日本人，160名同期学生中朝鲜学生不到30人。

李炳南每时每刻都会遭受日本教师和学生的侮辱及歧视。他加入读书会，攻读了左翼书籍，但不能找出消除民族不幸和积愤的方法。后来，他抱着以自身能力让日本人看看朝鲜人厉害的雄心和能力，以最优秀成绩大学毕业后，取得了医生资格，但他得到的工作只是比助手更低的副手，工资也很低。这期间爱人在乡下虽生了五个孩子，但由于生活贫穷病死了三个，只带着兄妹俩生活。他专业小儿科是因为有这样心痛的经历。

为真正的祖国

日本帝国主义军事强占（1905-1945）朝鲜后，为了抹杀朝鲜民族发布了各种虚假资料。其中有朝鲜人在人类学中属于“劣等人”，朝鲜人和日本人是“同祖同根”的谬论。此外，还发表了各种“论文”，这些都是彻头彻尾为了使日本帝国主义恶劣的朝鲜民族抹杀阴谋合理化的反民族、排外主义的令人发指的野蛮暴行，无耻的行径。

李炳南身为朝鲜人忍无可忍，研究分析朝鲜青少年具体的体格和体能指标后，1940年发表了论证朝鲜民族体质优越性的论文《关于朝鲜人在青少年期体格及体能的研究》。还去日本在九州大学通过了这一论文的答辩，获得了医学博士学位。

由于论文在科学理论上非常完美，日本人也不得不承认。因此他被大学开除了。

李炳南在几个朋友的帮助下，在汉城经营个人小儿科医院，进行了医疗活动和抗日斗争。

李炳南在祖国解放后，从各方面积极帮助了爱国民主运动。就在这时，他的命运发生了转折。

1948年8月，朝鲜民主主义人民共和国成立（1948.9.9）之际，在海州召开选举南朝鲜地区议员的南朝鲜人民代表会议。他以汉城钟路区代表的身份参加该大会，见到了金主席，得到了宝贵指教。此后，他作为议员参加在平壤举行的朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议第一届会议，被任命为首任保健相。为发展因日本帝国主义近半个世纪的野蛮的殖民统治造成的非常落后的卫生保健事业，他积极推动实现国家普遍的免费医疗制度的建设。

祖国解放战争时期（1950.6.25-1953.7.27），他就任军事委员会直属后方救护委员会副委员长，负责战时卫生保健工作。后来他负责前线和后方的人民保健工作和军医保障工作。1955年开始担任保健相兼朝鲜红十字会中央委员会委员长。1960年开始担任朝鲜医学科学院副院长。他写作《关于朝鲜人在青少年期体格及体能的研究》等许多论文，在国内外的各种学术发表会上发表，为国家医学发展做出了贡献。

金主席在《与世纪同行》中回忆李炳南说：**“他为了参加四月南北联席会议，从汉城来到平壤时，应我们的邀请留下来担任了共和国的首任保健相。在他的优秀品质中，最突出的是酷爱孩子，还特别会哄孩子。**

“李炳南兜里经常揣着小拨浪鼓，用来哄哭的孩子。患重病哭叫不止的孩子，只要他摇几下拨浪鼓，就停止哭，乖乖地接受诊断。他一面用连滑稽演员都相形见绌的鬼脸和叫人笑弯腰的俏皮话，吸引小病号的兴趣，一面眨眼工夫就进行了治疗。因为他有这种本领，所以无论他到哪里，都受到小病号的喜爱，成为他们贴心的朋友。”

李炳南一贯主张，没有对孩子的关爱，就不要把听诊器随便放在他们的胸前。

国家把我国首任保健相李炳南推崇为爱国烈士，把他和爱人的灵柩安置在爱国烈士陵园。

朴英日

蜂蜜水的神奇效果

加蜂蜜的凉水对健康起到很好的作用。

一杯凉水加一小勺蜂蜜的30%蜂蜜溶液成分与血浆成分几乎相同。这样的蜂蜜水在人体内很快完全吸收。喝蜂蜜水能治好慢性伤风和支气管炎。肠闭塞时，蜂蜜水起到溶解作用。还使大肠功能正常。

每天早上空腹喝蜂蜜水能起到防治作用。

蜂蜜水要一口气喝下去，这样才能使蜂蜜水通过胃和肠，使血液更好更快地吸收。蜂蜜水还具有美容作用。

日益高涨的大众体育热潮

朝鲜不仅发展专业体育，还致力发展大众体育。每年，按部门、单位和地区进行业余选手和爱好者的体育比赛，举国上下到处都能感受到体育的热潮。

不久前，在平壤进行了第五届卫生保健部门体育比赛。4月19日到5月1日进行的比赛上，进行了排球、篮球等各种比赛和娱乐比赛。以联赛进行的比赛上平壤妇产医院全项获胜，取得冠军。该院蝉联冠军，我们问其秘诀，该院的非常设大众体育协会秘书长金勇楠说：“我们妇产医院的所有职工不仅喜欢体育，而且每人都擅长一种以上的体育项目。今天的成果可以说是大家都高度关心体育工作，积极参与体育活动大众化、生活化的结果。”

他还讲了这样的故事。几年前的一天，勇楠为准备第二届卫生保健部门体育比赛，度过了繁忙的日子。他为了提高排球选手们的能力，与其他单位组织了比赛。他看完比赛出来时听到医生们交谈的话：“排球真有意思，我决定要学排球怎么样？”“看起来有意思，学起来难，对我们医生来说像我这样下象棋最适合。”

勇楠觉得他们的对话是对自己的批评。并回想了以选手为主组织比赛的自己。因此，医院的一些人凭借着职业特性，忽视体育也不愿学。他想应该让所有人都喜欢体育，并决定组织所有人都参加的比赛。但想不出以何种形式和方法进行。有一天，他在下班的路上看到了体育彩票小铺。瞬间他有了很好的想法：对啊，按科、室以抽签的方法随机选拔选手组织比赛。

这样进行比赛后，对获胜队进行奖励和评价，人们的比赛热情得到提高，无论是谁都努力学习体育，全院充满了体育热潮。互相学习的过程中，更巩固了集体的团结与和睦，工作中也取得了更大成果。

他说：“我们通过大众体育活动感到，该工作给人们以浪漫和喜悦，使他们以健康身体进行更多工作。日后，我们以各种形式和方法广泛组织大众体育，让全体职工以健康身体为社会和集体做出贡献。”

朴英日

汗珠的重量

3月的一天，我们去采访，路过平壤体育馆时看到了运动员穿着胸前标有共和国旗的运动服正在训练。正看着他们训练时，传来教练的声音。

“英美，把腿抬得再高点，好，就这样。”

我们听后停止了脚步，英美是不是在2018年亚洲国际摔跤锦标赛上获胜的那个选手？

我们抱着也许碰到意外幸运的一线希望就去问教练。我们想对了。平壤体育队国际摔跤教练金国成做完自我介绍后说：“英美不仅在这次亚洲国际摔跤锦标赛，而且还在国内外比赛中都取得了胜利。她是经验丰富、老练的选手。”

他给我讲了如下的故事。

……

朴英美十四岁时的一天,从学校回来后去见在一个体育队做厨师的母亲。她从小就跟着母亲看多了运动员训练的样子，忽然在女摔跤选手训练的训练场停止了脚步。

她想，以前没有女子摔跤项目啊。

她怀着这样的疑问去问母亲。母亲说该项目是新开设的项目。

英美看着他们训练的样子产生了自己也能够做摔跤的冲动。母亲知道了英美的心情，说这个项目看起来容易做起来难。英美是家里的小闺女，她对母亲说：“如果我练摔跤，可以天天跟你在一起，吃你做的菜，这样训练的

话，我可以克服一切困难。”

她就去找教练请求接受她。她母亲虽想过教英美体育，但对她要练摔跤感到惊讶，可没阻挡她的决心。

这样开始学摔跤的英美虽然在女摔跤选手当中年纪最小，但刻苦进行训练，第二年，参加了万景台奖体育运动会女子摔跤44公斤级比赛。

可是她在第一轮比赛中输了。当天她回到体育队在自己的训练日志上写道：“我在今天的比赛中未能赢，是因为自以为比别人优秀，骄傲自满，没流下更多的汗水。我时刻也不会忘记今天。在训练中流下更多的汗水才会让我取胜。”

她制定更高的训练目标，进行高强度训练。那年参加共和国锦标赛获得第五名，第二年参加普天堡火炬奖运动会获得季军，从此进行比赛从未让步冠军。

英美在很多国际比赛中都取得了很好成绩，为参加2018年亚洲国际摔跤锦标赛做准备，国成教练让选手做完训练就去休息。

国成在办公室仔细研讨各种训练计划，夜深回宿舍的路上听到了在训练场响出的声音。他悄悄打开训练场门一看，英美正在为了完成自己的技术动作自己喊着“再来，再来一遍”，专心训练。

英美每天制定很高的训练目标进行训练，国成劝她说，为了明天的训练回去休息。但她说：“现在，要在锦标赛获胜的我的对手也不会休息呢。我比他们流下更少汗水，怎么能成为优胜者？我这次一定要为祖国争光。”说着她又继续进行训练。

因此，英美参加2018年亚洲国际摔跤锦标赛女子摔跤53公斤级比赛，在半决赛和决赛中以压倒的分数分别打败日本选手和蒙古选手获得了冠军。

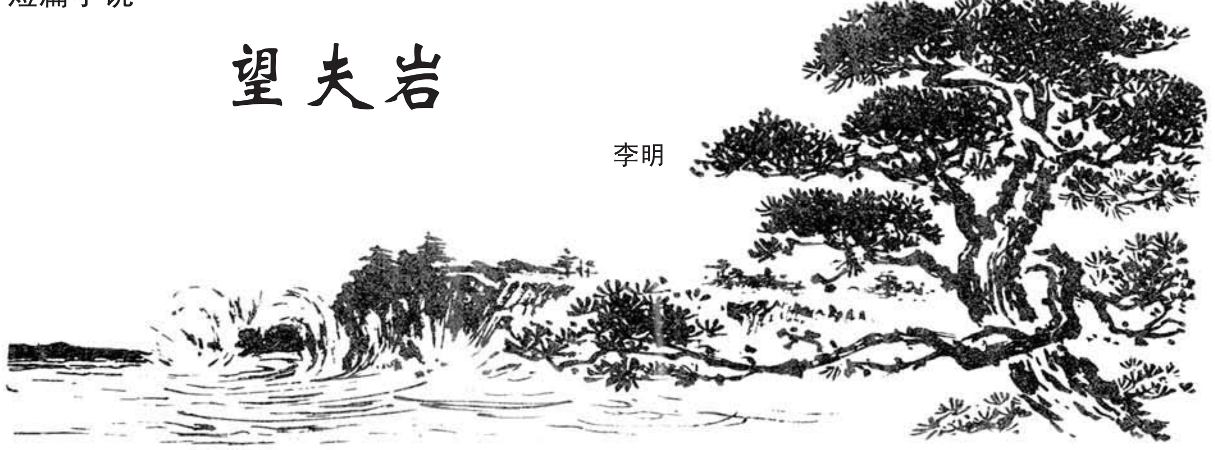
国成讲完如上的故事，说不久后还有一场比赛，便向训练场走去。

朴英日

短篇小说

望夫岩

李明



（续前）

艺淋抑制不住怦怦跳的心。丈夫深谋远虑，心里一直怀着对这块土地的热爱，他心地那么高尚，可她自己以为高声歌唱自己生活的这块土地就是对国家的热爱，跟他比起来觉得自己很渺小。

但是，她对丈夫的世界产生共鸣，却不知道为什么自己以为施展才华的“沃土”只是中央舞台，为什么自己一直沉浸在这一诱惑中摆脱不出来。

艺淋顿时觉得孤苦伶仃，环绕自己的周围显得格外空寂。

她眼前突然映入走廊的鞋柜上面的丈夫的棉鞋。现在不是穿棉鞋的季节，所以放在深处，丈夫为何再拿上来呢？……艺淋摸不着头脑，站起身子走近鞋柜。她凝望着盐水渍透，黑色褪色为微白的鞋子，浮现了以前在崔日面前丢丑的事情。丈夫一直不喜欢奢侈和繁文缛节，一直憨厚朴实，可她认为丈夫那高贵的生活是“土里土气”。艺淋很内疚，流下了辛酸的眼泪。好像今天丈夫要穿这双鞋，可穿另一双出门了。

艺淋忽然感到一切珍贵的东西都要离开自己，心里有点郁闷和冷清，很想知道他去了哪里。她摇醒儿子。

“洪铁，起来吧。”

儿子揉揉眼睛起来了。

“爸爸去哪里了？”

“望夫岩。”

“他去那里干嘛？”

“今天要刮大风，刚才广播里这样说的。”

“？！”

艺淋已估计他会去那里，可没想到丈夫在节日去那里。忽然，儿子清脆的声音回荡房间。

“妈，你看这花！爸让我你到家就送的，说是你最喜欢的花。”

艺淋这才看到儿子指点的插在窗台上瓶子里的白色花朵。那朵花是梦一般流过的那春天，丈夫为了使自己高兴在冷水里游过去嘴上叼来的那雪百合！

“咄……爸爸前几天说带上这朵花一起去看妈妈的演出……”

“好了……别说了。”

艺淋竭力克制着差点儿在孩子面前发出的呜咽用手捂住嘴，打开窗户。黑漆漆的天空里乌云向北边匆匆滚过去。

5

那天晚上，艺淋坐火车到达望夫岩。风还没刮，海岸像是为即将来临的暴风所畏惧，沉浸在寂静、黑暗之中。

艺淋找丈夫好久才来到海岸，过去的往事像波浪一样涌来。

引起昔日回忆的被烈日晒热的沙滩，姑娘时节那么燃烧她心田的海岸……

音乐大学毕业后，艺淋被分配到道艺术团，第二年夏天巡回演出时来这里，怎么也按捺不住激动的心情。在梦里也憧憬的望夫岩那

仙境……雪百合还在那里开着的吗，真是朵朵纯朴的花呀，淡淡的香味，哎，那个人现在干什么呢，他肯定已到平壤了。……防风林也肯定相当茂盛……

艺淋趁同学们都去海水浴，莫名其妙地一个人到这里来。阳光晒得炎热的海岸依然如故。碧波上摇曳的有绉海带，嘎嘎叫着飞翔的海鸥群，水上突兀的望夫岩……她突然看见不远处的山弯闪过了一个人影。她以为悠闲的顾客捞鱼。艺淋走近去一看，那个人用铲子掏沟，弯着腰干活的他背上摇晃着斗笠。恰巧，他也站起身子看她。脸被阳光晒黑，与之相对照的格外雪白的牙齿却笑着。艺淋抱着突突跳的心向前迈出了一步。

"你……还在这里呀。"

"当时你们帮我种的树苗被盐水淹死了。"

"是吗？"

"该种别的树了，这回要先排盐水再种，所以……"

芦苇荡繁茂的涝洼地上已经到处有了笔直的水沟。艺淋不禁钦佩他那默默无闻的辛劳。

宇镇露出尴尬的微笑。

"又来巡回演出吗？"

"是。"

艺淋想要多说些话，可无话可说了，不觉中她的眼里映入了望夫岩。

"哎哟，望夫岩！呵呵……还是在等亲人啊。"

"那节操不会改变的，呵呵……"

"那……那……雪百合是不是绽放？"

艺淋顿时磕磕巴巴，红着脸。宇镇微微一笑。

"当然开着，肯定开得烂漫。"

"想靠近去看看……"

"是吗？可怎么办，连小舢板也没有，刚才我们分所长坐那艘船钓鱼去了……"

宇镇那副憨厚的脸上出现了忧虑。艺淋生怕他做出为难的事，急忙说："没事的，我们一起游过去吧，我也会游泳。"

这样，他俩游到了望夫岩。艺淋看到绽放的雪百合，一下子开朗起来。

"真是美丽极了。"

雪百合也在他们的心里渐渐开放。艺淋接受宇镇递过来的雪百合心里暗暗说，是啊。我不愿意当不幸的女人，像望夫岩那样。总是……一直都要这样在一起的。

艺淋很想跟宇镇一起过始终不变的美好生活，可那场梦没能如愿，今晚到处寻找丈夫。她呆呆地望着在黑暗里突兀的望夫岩。从那边传来波涛声，宛如一个女人在碧蓝的大海上颠沛流离，寻找丈夫的号啕，"女人"这么恳切地呼唤，为何要经受离别之痛，那是因为没有保护和珍惜他们命运的国家。

但是，艺淋已经有了照顾和保护自己生活国家呀！可是，她的心里没有国家，只有她自己。没有同国家连在一起的艺淋的生活，不知不觉中把她变成了活着的望夫岩。

艺淋觉得要是今天晚上找不到丈夫，就会永远失去他，跌跌撞撞地来到了育种试验田。篝火正在烧着，在渐渐熄灭的篝火堆前面宇镇背靠小岗睡着了。艺淋屏住呼吸望着他。晃动的火光着映照的他的脸，变成了土褐色。同土地凝成一块的他，好像在睡梦中也听到土地的诉说、召唤。他好像用自己的全身心拥抱着这块粗糙的土地所有喜怒哀乐，艺淋看着他，脑海里突然想起了他说过的话：要是心里没有自己生于斯长于斯的国家，他的生活就会被诱惑锁住，那么这块地也会摇晃。艺淋无限悔恨含着眼泪低声叫他。

"宇镇……"

宇镇睁开了眼睛，那双无比纯真的眼睛顿时睁大，随后便露出欢喜之色。

"嗯，你怎么在这儿？！……"

"那样睡会着凉的……"

"我没睡，闭着眼睛听着你唱的歌呢，你唱'我的国家'是吧？"

"宇……镇……"

艺淋忍不住眼泪，扑进宇镇的怀抱。

那天晚上，他们凝成热烈的拥抱谱写了绚丽多彩的我国永恒的传说。

（续完）

作曲家朴汉奎

1948年创作的歌曲《宣告人民共和国成立之歌》与我国的历史一同歌唱至今。创作该名曲的作曲家是什么人呢？

侨居生活

1919年，祖国因日本帝国主义沦陷后，渡过豆满江的难民行列中有一位背在母亲背上的婴儿。他就是著名作曲家朴汉奎。他从小可以艺术感受事物现象，被称为"神童"。他不仅自学了小提琴，还抱着学习热情去日本进入私立音乐学校作曲科。但侨居生活给他增加了没钱的悲伤和失去祖国的民族悲哀。当时，日本帝国主义强迫朝鲜人以日本式更改姓和名字。有一天，学校教务主任追究他说："为什么不创氏改名？"

他愤怒地回答："我的名字是朝鲜的汉奎"

因为此事，他被退学了。虽回到了中国，但不能找到工作，只能拿着小提琴到处流浪。后来被日本帝国主义强制征用，进行繁重的劳动过程中迎来了祖国解放（1945.8.15）。

宣告人民共和国成立之歌

解放的祖国让他成为国立交响乐团的小提琴演奏家。他看着以人民的喜悦沸腾的祖国现实，不知不觉地产生了创作的灵感。

1948年9月，建立朝鲜民主主义人民共和国时，到处充满了人民拥有真正自主独立国家的激动和在共和国的旗帜下进入新社会、新生活的喜悦。这历史性事变，使切身体验亡国之痛的汉奎热血沸腾。他为金友哲写的歌词谱写了充满激动和喜悦及把共和国建设成强有力的人民国家的号召性的旋律。这就是歌曲《宣告人民共和国成立之歌》。

歌曲《宣告人民共和国成立之歌》是他音乐热情的产物，同时是献给祖国的誓言。他把对共和国的热爱和骄傲、对未来的祝福、为祖国献身之感凝结在一起，创作了明快而充满希望，雄壮而庄重的旋律。

以歌曲《宣告人民共和国成立之歌》的创作为契机，他的音乐才能火山般喷发了出来。

热 情

他生活在人民和现实中，连续创作出了名曲。颂歌《献给金日成元帅的歌》、战时歌曲《海岸炮兵之歌》《谁也不知道》、歌曲《手风琴手来了》等，这都是显示他音乐才能的代表作。

上世纪60年代，他获得功勋艺术家称号时，创作的作品达到70多首。他既是个性突出的作曲家，又是热情之人。跟他一起工作过的作曲家们说："他是快活、热情、潇洒、有意思的人。"

他的音乐个性是有魄力的节奏、爆发性的响音和富有情趣的旋律之融合。在创作生活中也能看到有个性的方面。他对弦乐器调和有很大的兴趣，因此在他家里有小提琴、中提

琴、大提琴等各种乐器。

有一天，音乐大学（当时名）器乐科的学生来到他家。他突然提出进行弦乐四重奏，并负责一号小提琴。重奏结束后他非常满意，还要求钢琴三重奏。

他的文学和语言学造诣也很深。没有文学基础就不能做好作曲家，这就是他坚持的理论。他有一本很厚的诗习作集，当朋友们来时给他们看，还充满热情地吟诗。因此，他对歌词的要求非常高，还以很高的外语实力翻译了多首外国歌曲。他还培养了许多后备作曲家。

他在朝鲜音乐史上留下深刻足迹。他被安葬在爱国烈士陵园。

他仙逝已过20年，但人们如今仍在歌唱着他作的歌，他是令人难忘的有才能的作曲家。他与他的歌曲一道永远活在人们的记忆中。

林玉

医务工作者之家

咸镜南道咸兴市会上区阳光二洞第九居民组有一家被人称为医务工作者之家。下面向读者介绍他们全家。

幸福的家庭

金尚龙是家长，解放前在贫穷的佃农家庭里作为长子出生。

从小他就遭遇了不幸。

7岁时，传染病席卷整个村，他失去了父母和两个弟弟。

从此，他当叫花子沿街乞讨。在日寇军事强占（1905-1945）下，受到民族蔑视和虐待时，他流着眼泪怀念母亲的怀抱、幸福的家。国家得到解放之后他才能上学，实现了要当医务工作者的梦想。祖国对他来说是母亲，是使他过上真正人生的“家庭”。

因此，在朝鲜战争（1950年6月-1953年7月）时，他最先奔赴前线。

战争正激烈的1951年10月，国家把他从前线调回来，让他在平壤医科大学（当时名）学习。大学毕业后，尚龙当上了咸镜南道人民医院泌尿外科医生。

从此60多年来，他在医学部门献出自己的一生。

今天，他成了教授、博士、医学权威。

尚龙爱妻，叫李蔡希。

现在她已83岁，退了休。她曾是咸兴铁道医院技术副院长、有能力的女医学家。

蔡希说：“丈夫常常说，我们真有福气。不仅我和你，还有儿子、女儿、孙子、孙女都在恩惠的社会主义制度下不花一分钱上了大学，今天，我们作为医务工作者之家在众人的尊敬下过日子。哪有像我们这样幸福的家庭。”

女医生的喜悦

二女儿金进淑毕业于咸兴医科大学。

她现在是咸镜南道牙科医院医生。

她作为医务工作者家庭的二女儿、有能力的整形外科医生受到人们的爱戴和尊敬。

住在咸兴市会上区的高明叔因先天性喉畸形患言语障碍，受到她的治疗，时隔十三年能够重新说话；住在咸镜南道定平郡的李灿燮因跌打脸皮和骨骼严重受伤，接受她的治疗之后痊愈了。

给人们找回生活的喜悦和美丽，这就是女医生金进淑的喜悦和幸福。

“知心朋友”

三女儿金明淑毕业于咸兴药科大学（当时名），当上了咸兴万年高丽药厂药剂师。

明淑有个女儿叫李香美，也毕业于咸兴药科大学后做咸兴万年高丽药厂药剂师。

去年，她们俩同一天成为金日成综合大学平壤医科大学远程教育大学的学生。

无论在家庭和工作岗位上，她们为实现高丽药生产的现代化、信息化、科学化，互相促进，做出了很大贡献。

她们在家庭里是悉心的母亲和可爱的女儿，在增进人民健康和福祉的研究之路是同行、热情的“知心朋友”。

继承家庭

最小的儿子金英日毕业于咸兴医科大学。

博士院毕业后，他当上了咸镜南道人民医院泌尿外科医生。

博士院毕业时他的抱负是要像父亲一样成为泌尿外科领域的权威。

因为一生的目标是医学，他同大学时期学习成绩优秀的同学郑京希结为伉俪。

结婚后，他们生了可爱的儿子英进。

他是家里的长孙，现在是咸兴医科大学二年级学生。

他说：“我要接爷爷和父亲的班，把医务工作者家庭的传统继承下去。”

金先明

金尚龙（中）

三女儿金明淑（右）

二女儿金进淑

儿子金英日（右）

苗圃的姑娘们

全国青年积极响应朝鲜劳动党要全国奋起投入山林恢复工作的号召，一致振奋起来。

其中就有平安南道新阳郡山林经营所青年作业班的青年。

转换

青年作业班班长李神玉本来是新阳郡食品厂的工人。

她是于2015年1月自愿报名到山林恢复现场的。

她看到很多青年自愿报名到山林恢复现场，便决心加入其中。

神玉的母亲金恩淑说：“当然是个好事。但你只会生产食品，要育苗并不容易。山林恢复工作是国家重要工作，因此，要努力工作，不给集体添麻烦。”

神玉向工厂表明了自己的决心，没几天，就被调到新阳郡山林经营所。

食品和山林没有共同点，但越钻研越感到亲密。她的育苗技术日益提高，不到一年的时间就能跟熟练的育苗工平起平坐了。她在生产树苗工作中被选为劳模，快报板上无一日没有她的名字。两年后她被提拔为青年作业班班长。

事业心很强的姑娘

新阳郡山林经营所第一分组长金春希，是事业心很强、顽强奋斗的姑娘。她在工作中总是冲锋在前，一直圆满完成分组计划。

2015年9月他们接到生产适合新阳地区气候土壤的赤柏松苗、五叶松苗、红皮松树苗、红枫树苗、紫檀苗的任务，这是比前一年增加1.5倍的生产计划。要完成任务育苗的面积就要增加很多，还要新建种子处理场和药水槽。

有的分组员表示担心说，人手这么少怎么能完成增产的计划。

春希说：“国家决定要在十年内恢复山林。如果我们年复一年地无所作为，怎么能说是支撑国家的青年？如果我们憧憬着在山上种植很多很多树苗，所有的山都变成郁郁葱葱的森林的美好前景努力干活，就会产生无穷的力量。我们再累也一定要以我们分组集体的力量完成任务”

从此，虽然不断出现了出乎意料的问题，但分组员们同心协力建好种子处理场，药水槽也扩大了两倍。第二年，他们以120%超额完成了树苗生产计划。

苗圃全景

在树苗生产中掀起革新。

“我们的普及员”

张日心是青年作业班的科学技术普及员，又是娱乐会负责人。

每周四上午，作业班进行科学技术学习。这里日心起着很大的作用。她为了第二天进行的科学技术讲课，熬夜学习关于山林学的知识，传授给作业班成员。有时，配合电子课件进行学习。

作业班成员说，通过科学技术普及室学习育苗、处理种子方法、发芽方法、树苗嫁接及保存方法等，可以做好育苗、培育，越学习越带劲。

一天的工作结束后，日心常常组织娱乐会。作业班所有成员合着手风琴伴奏和吉他伴奏跳舞，工作所有疲劳就烟消云散了。

她给去年新来的职员传授育苗、发芽、种子处理方法等，在不到一年的时间里培养他们成为优秀的育苗工。

山林经营所经理金炳燮说，青年作业班成员的平均年龄为二十几岁，虽然他们年纪轻轻，但像日益长高的树苗一样，他们的心也一起长大，虽然组成作业班时间不长，但在生产树苗工作中谁也不肯落后，有了这些青年，新阳郡的群山会变成茂盛的森林。

沈哲英

骑马爱好者

美林骑马俱乐部开业已有几年。不久前，我们在俱乐部有机会采访了骑马爱好者。

受欢迎的骑手

今年31岁的文赫是国家科学院平壤天文台研究员。

他曾在中央动物园对马产生了好奇心。12岁时，文赫去见在马舍工作的哥哥，看到哥哥带马本领非常羡慕。此后，他常来动物园，对马产生了兴趣。

当他听到美林骑马俱乐部竣工的消息非常高兴。他在骑马俱乐部普及员的帮助下，熟练了科学的骑马姿势和骑马技术等，还在骑马知识普及室学习了马的生理特性等骑马常识和知识。不觉间骑马成为他生活的一部分。他在研究过程中疲劳时，总是来到骑马俱乐部。因为，听着轻脆的马蹄声奔跑在赛道上，会瞬间消除疲劳，并充满喜悦，还会产生很多奇异的构思。

他在今年进行的春季骑马爱好者比赛上获得第一名。通过这次比赛，他被承认为受欢迎的骑手。

朝鲜马术协会秘书长说：“对马有很深的了解，并与马同呼吸、同步调，才能在比赛上获得胜利。文赫的特点就是很好地掌握马的特性。这次比赛上他显示了优秀骑手的资质。”

朝鲜马术协会吸收他为马术协会会员。

让老二也学骑马

大同江区寺谷初中学生朴世勋也是骑马爱好者。幼儿园和小学老师总是对他的母亲说：“世勋语言表达能力差、胆子小，不敢大胆的回答问题。”

她总是担心儿子胆小的性格。

有一天，她听到美林骑马俱乐部组织青少年课外骑马训练班的消息。她想让儿子学骑马能使他变得大胆和勇敢，就送他去了骑马训练班。世勋的改变超过了母亲的期待。学校的老师看着世勋学骑马技术，日益变得勇敢和开朗，都表示感叹。世勋的周围总是围着朋友。

他在去年进行的秋季骑马爱好者比赛小马娱乐比赛上获得冠军，在今年也蝉联了冠军。该比赛要求敏捷性和正确的判断力。他回答问秘诀的人们说：“第一次骑马的时候很害怕，但在骑马的过程中培养了自信心、勇气和好胜心。”

他的母亲满意地看着儿子的笑容，决心让老二也学骑马。

音乐和骑马

许艺景是金星第二中学学生。专业是钢琴。她既聪明又有敏锐艺术感受力，很快学会了骑马技术。她的骑马技术和动作都很好，并且节奏很强。

她是春季骑马爱好者比赛上最小的女骑手。

她说：“我喜欢跳栏赛。获得奖杯时真高兴。我骑马时产生与众不同的感情。马蹄声像是音乐节奏。骑着马奔跑时感到演奏钢琴的喜悦之情。我学习骑马技术的过程中解决了有力而快速演奏钢琴的问题。骑马不仅有益健康，还对学习很有帮助。”

林玉

访孩子们的宫殿

自古国王所居处叫宫殿。掌握国家权力的最高统治者为了炫耀自己的威势，挥霍巨额财富建设的奢侈而华丽的宫殿，作为历史见证至今依然遗留在各处。但是，朝鲜有新的宫殿、只为孩子的宫殿，在那里孩子们过着不亚于国王的生活，幸福地成长。

展望万景台学生少年宫

张开双臂拥抱孩子似的万景台学生少年宫越看越像磁石般吸引我们。宫殿负责人廉润学说："万景台学生少年宫作为学生少年的课外教育基地，在伟大领袖金日成同志倡议下得到建成，此后，伟大领导者金正日同志毫无逊色地布置宫殿，显示国家之王居留的风度。今天，敬爱的最高领导者金正恩同志按照新世纪的要求现代化地改建宫殿。"

他接着说，宫殿以8层主楼和4层配楼组成，总建筑面积为10.5万多平方米，总占地面积为21.4万多平方米。

他说，宫殿有140多个小组室、训练场、游泳池等，平壤市内的学生按照自己的希望和素质参加各种课外活动，巩固在学校学到的知识，掌握一种以上的专门技能。

"专用淋浴室"

万景台学生少年宫具有给学生少年充分提供一切方便的条件。其中有朝鲜舞蹈小组员们炫耀的"专门淋浴室"。

那是为汗流浃背地练舞蹈的孩子们在小组室近处建造的淋浴室，连专职演员都羡慕不已。有这样的"专用淋浴室"不仅仅是舞蹈小组。配上热水器，在冬天也无忧无愁地尽情施展才能，所以小组员们特别得意。

舞蹈小组员们不顾擦掉额头上的汗珠，刻苦练习舞蹈动作和技巧。

在游泳池里

游泳辅导教师朴燕玉对我们说："泳池里有可以任意调整泳道的价格昂贵的设备，国外只在国家队选手专用的游泳馆里才能看到这种设备。"据她说，从10米跳台到天花板超过3米的话对孩子们来说是足够的，可国家按照国际标准，把游泳馆的天花板抬高了几十公分。

游泳馆暖和清澈的水荡漾的声音听起来格外幽静。辅导教师还说，游泳馆修建得可以举办国际比赛，孩子们根本不想从水里出来。她笑着显摆似地说这也成了令人发愁的事，这使我们很高兴。学生少年幸福满足的面貌，在宫殿所到之处都可以看到。

学生按照自己的愿望和特长，积极参加各种课外活动。

在孩子们的宾馆——宿舍里

科学栋、艺能栋、艺术综合训练场的小组室和训练场、游泳馆、体育馆等，无论到哪里都是迷人之境。

我们接着走访了"ㄴ"字形典雅的4楼宫殿宿舍。大厅根据孩子们的心理用各种颜色和各种浮雕装点得很漂亮，孩子们坐着圆形椅子说笑。我们醉心于他们幸福的面貌竟然没有意识到宿舍经理金正勋靠近。

"真想回到童年。"

"来到宿舍的所有人都这么说。"

我们这样打个招呼后去看了一楼的可以容纳数百人的餐厅。天花板上绽放着向日葵装饰灯照亮了餐厅，使它显得格外幽静舒适。我们突然听到歌声，就循着歌声上了二楼到了209号房间，原来是为准备艺术演出而来平壤的海州海云小学学生们唱的。我们问他们对宿舍的感想。他们好像等候已久似地，争先恐后地说:

"真好啊。"

"比家里更好。"

"很想继续住在这里。"

学生们都因不知道该怎么表达自己高兴的心情而焦急，这使我们更加欣悦，同他们越交谈越感到愉快。

到处充满着朗朗的笑声，幸福的歌声回荡在天空之中。宛如进入童话世界似的，心情一下子高兴起来，好比插上翅膀似的，步伐同小时候一样轻巧敏捷。人们都心情激动地说，同有福分的学生少年在一起，觉得年轻了不是10岁，而是20岁、30岁。

我们越参观越觉得万景台学生少年宫的确是世上独一无二的孩子们的宫殿。

孩子们天真无邪，从不隐瞒喜悦之情。他们长大成人以后会回忆自己度过的愉快美好的少年时光，将为国家创造充满阳光的未来。

朴银英

日益发展的民族遗产保护工作

前不久，本刊记者同民族遗产保护管理局副局长卢哲洙、处长张明浩、副处长朴鸿哲进行了谈话。

记者：我认为朝鲜民族遗产保护工作有着很久的历史。

卢哲洙：是的。解放（1945.8.15）后，朝鲜调查和收集民族遗产，并妥善保护管理，成为国家关注的事情。

通过建国不到两个月建立专门负责民族文化遗产保护管理的机构，就知道国家多么关心这项工作。

1985年，发表了朝鲜民主主义人民共和国主席命令第35号《加强文物保护管理工作》，采取旨在改善和加强民族遗产保护工作的国家措施，并指出其途径，如，建立文物保护管理负责制，把每年的4月和11月定为文物爱护月等等。这些措施长期发挥巨大的生命力。

记者：我认为最近在物质遗产保护工作中取得的成果就是最好的证实。

朴鸿哲：是的。自2015年到2017年，发掘了旧石器时代前期遗迹，朝鲜原始、古代时期遗物，世界最初的金属活字，高丽第15代王肃宗坟墓等很多王陵，不同时期的大规模坟墓群，合并于高句丽的朝鲜

卢哲洙

朴鸿哲

张明浩

侯国的制盐遗迹等具有国宝价值的很多遗迹遗物。

2017年3月，翻译出版了按项目和年代叙述朝鲜古代和中世的政治、经济、军事部门的制度和文化的《增补文献备考》，深入进行对民族古典的研究，出版了很多介绍历史文物和民俗传统的图书。

同时，大量发掘了物质遗产、非物质遗产、自然遗产，高句丽壁画墓和开城市多个历史遗迹被联合国注册为世界文化遗产。

这些成果离不开在民族遗产保护部门奠定的雄厚基础。

记者：我认为这基础指的是国家专门机构体制和全社会的关心。

卢哲洙：是的。今天，民族遗产保护管理局作为保护国家民族遗产的中央领导机关统一掌管所有民族遗产的发掘和保护管理、审议和注册工作。

管理局属下设有各级民族遗产保护管理局、民族遗产保护管理所，进行国家对民族遗产保护的指导。

此外，从中央到各道、市、郡以当地政权机关、司法、检察机关、群众团体负责干部组织非常设民族遗产保护委员会。

根据发展的现实，井然有序地建立科学进行民族遗产保护工作的体系。

现在，中央有朝鲜民族遗产保存社，地方有各道民族遗产保存社，是保护民族遗产的科研机关、咨询机关。

他们进行历史遗迹、遗物、名胜地、自然保护物、非物质文化遗产的研究工作，构筑全面的资料库，进行实现民族遗产保护管理信息化的工作。

记者：我看张明浩处长会更生动地讲有关全社会怎样继承和发展民族宝贵遗产的工作。

张明浩：我国积极进行不仅是物质遗产，而且发觉精神文化财富——非物质文化遗产，在全社会发扬光大传统文化的工作。

这从注册为国家非物质文化遗产的摔跤就可见一斑。

金日成综合大学教研室主任金京赞专门研究摔跤的传统和历史，为了让摔跤在现代生活中依然保持自己传统特色，发挥学术咨询成员的作用；朝鲜体育大学副校长吴昌福安排科研工作，研究和发展适合朝鲜人生理特点的摔跤技术手法应用于比赛。

平安北道龙川郡新岩合作农场农场员朱昌英是有三代摔跤健将的家庭长老，把自己的技术传给年轻人，让他们继承龙川地区摔跤的传统。

除了个别人之外，还有跟摔跤有关的业务机关——朝鲜摔跤协会和体育科学研究所负责进行摔跤普及、筹办比赛，持续发展民族引以自豪的遗产——摔跤。

最近，每年进行全国道际群众体育运动会，各道之间激烈进行摔跤比赛，由此对摔跤的社会关心力度更加提高。

在全国范围内，这样的优秀文化遗产已有100多个被注册，最近11个项目被注册为国家非物质文化遗产。

这次被注册为国家非物质文化遗产的有：镜城沙温泉疗法、民谣《阳山道》、踢毽子、磨豆腐、陶器制造术、漆工艺、伽倻琴演奏法等。

新注册的非物质文化遗产使全社会充满民族情绪和气息，更加丰富了民族文化遗产的宝库。

记者：我认为今天朝鲜的民族遗产保护工作同世界各机构取得联系，更活跃进行。

卢哲洙：是的。近年来进行民族遗产的共同研究、学术讨论会等多种工作。

过去八年里，同法国国立远东研究院共同进行勘察和发掘开城城的工作，两年前举行了与此有关的朝鲜—法国开城城共同勘察和发掘展览会。

交流与合作也很活跃。

德国政府对开城的观音寺等三个项目提供诚心诚意的合作，成了尊重各不相同的文化的典范、互相加深信赖的良好契机。

我们将更为认真扎实地进行民族遗产的保护和注册工作，加强同国际机构的联系与合作，为显示世界文化的多样性，确证人类创造力，做出积极的贡献。

记者：谢谢你们接受采访。

自然保护物

连珠潭

连珠潭是位于金刚山外金刚九龙渊区玉流洞的两个潭。

就像窜起来的两颗珠子因而叫做“连珠潭”。上面潭小、下面潭大。

上面潭宽6米、长10米、深6米，下面潭宽9米、长30米、深9米。

连珠潭是经过长期在山谷间流的冰河的磨蚀作用而形成的，清澈的水流进白白宽平岩石上的两个潭里，水积满而溢出来。

连珠潭与瀑布、峡谷、岩石、左右山势、森林相协调，呈现独特的自然风景。

连珠潭上端有四方形岩石横亘在山谷，山谷间流的连珠瀑布仿佛垂挂薄薄的绸缎。

连珠潭北边有悬崖绝壁，向南400米处有九龙渊（深13米的大石臼形潭子。相传，古时候九条龙住在这里守卫金刚山，九龙渊由此而得名。）

形成独特风景的连珠潭被注册为自然保护物第417号，受到保护管理。

金哲雄

妙 香 山

-续前-

妙香山具有众多山、水、岩、动植物和按季节变换色彩美等自然景观。其中上元洞、万瀑洞、毗卢峰地区因美丽的风景，成为妙香山最著名的景点。

上元洞地区的名胜

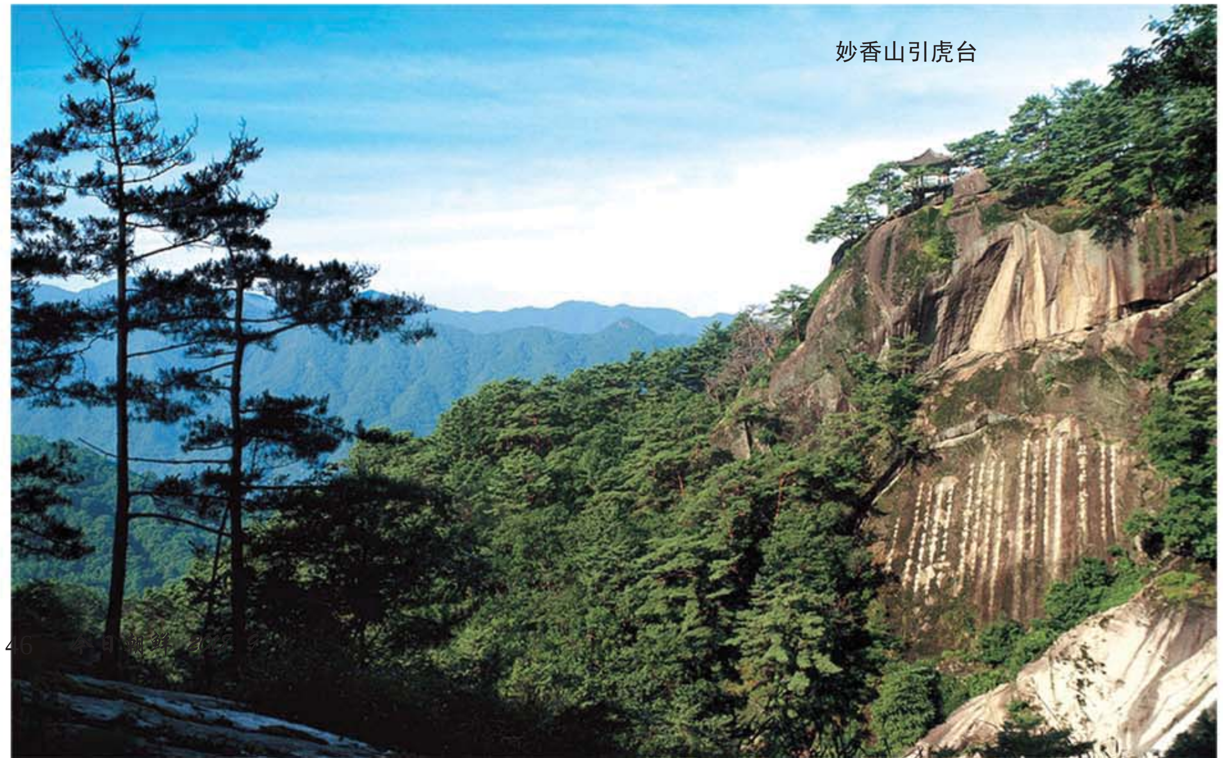
上元洞是在法王峰和五仙峰的南边倾斜面形成的峡谷。由于峡谷中腰高500多米处坐落着古庙上元庵，此地被称为上元洞或上元谷。上元洞因茂密的树林、倾泻而下的瀑布、谭沼、引虎台、法王峰等奇岩和山峰，上元庵、佛影台等古建筑谐调在一起，在妙香山以风景最优美的地方之一而闻名于世。

上元洞的龙渊瀑布是妙香山的众多瀑布中屈指可数的壮丽的卧式瀑布。瀑布上端因有“龙沼”，故得此名。龙渊瀑高84米，长105米。从法王峰流下的水，填满瀑布上端的龙沼（直径3米、深1.5米）后，再顺着岩石流下的瀑布水，像是龙在往上蠕动，又像垂挂着的白绸缎。龙渊瀑布跟有传说的奇岩——引虎台和古建筑上元庵等一起，形成妙香山的胜境。引虎台是上元庵对面绝壁上突兀而起的奇岩。传说古时有些去上元庵的旅客走到龙渊瀑布旁的绝壁前无路可走时，一只老虎给他们引路爬到引虎台和上元庵，故得此名。引虎台上可以一眼看到上元洞的绝妙景致，如白天仙女下凡，流连忘返，为了找回她们五位神仙从天而降被迷住变为僵石成为现在的五仙峰，酷似负责供应仙女丝绸羽衣的蚕头的蚕头峰等。引虎台上还能看到，宛如散珠滚下的立式瀑布——散珠瀑布，好似白龙在雾气中腾空而起的龙渊瀑布，犹如白绸缎挂在蓝天的天神瀑布，还有沉浸在绿荫中的古建筑上元庵。一处观三瀑的确是别处很难看到的绝景。因此，我们祖先把“引虎观瀑”，称为“妙香山八景”之一。

从上元庵往上走3公里是法王峰，海拔1388米。法王峰与东边的五仙峰、西边的观音峰相接。法王峰的岩石宛如巨人高举着拳头，又如盯着猎物的丑陋的怪物，还像奔跑的鹿或飞翔的鹤。由于法王峰的岩石千姿百态，被称为“妙香山万物相”。

登上法王峰往西南能看到自古称为“关西八景”之一的环绕宁边药山东台流下的九龙江。往西能看到以民族建筑形式建设的香山郡的郡邑和云山郡东仓郡一带的高低不一的山峦。往北就能看到像扇骨般蔓延的狼林山脉的险山峻岭和工业城市熙川。

-待续-



妙香山引虎台

在自主、和平统一、民族大团结的旗帜下

70多年前，朝鲜被外来势力分成北南两地，是朝鲜民族最大的不幸，从那时起北方和南方反目成仇，在政治、军事上一直对抗，是民族最大的悲剧。

为了终止这一不幸和悲剧，朝鲜民主主义人民共和国用尽全力把实现祖国的统一提出为最大民族任务，作出了一切努力。

祖国统一三大宪章

统一被分裂的国家和民族是民族内部问题，依靠民族团结的力量加以解决，是朝鲜始终坚持的一贯立场。

过去，在濒临战争危险的1949年6月和战争前夕1950年6月7日提出在朝鲜全区实施普选，设立统一的最高立法机关，在汉城召开最高立法机关会议的方案等，为了在朝鲜半岛防止战争，以和平方法实现国家的统一而竭尽了最大的努力。

后来，由于有朝鲜主动而不懈的努力，于1972年7月发表了以自主、和平统一、民族大团结为基本内容的南北联合声明。

1971年8月6日，伟大领袖金日成同志提出了包括南朝鲜民主共和党（执政党）在内的所有政党、社会团体及个别人士随时可以接触的广泛的协商方针。1972年5月初，接见了访问平壤的南方代表团，说，为了实现祖国统一就要通过双方协议，正确树立可以成为解决统一问题基础的根本原则，并阐明了构思已久的自主、和平统一、民族大团结的统一祖国三项原则，给他们有条有理地一一解释。

南方代表团成员说：“十分妥当。应该照此办理。”并发誓要把这三项原则作为基础抓起来。

这样，是年7月4日在平壤和汉城同时发表了以统一祖国三项原则为基本内容的南北联合声明。

1980年10月，金主席在朝鲜劳动党第6次大会上提出了高丽民主联邦共和国建立方案，内容如下：在北方和南方互相承认和容许存在于对方的思想和制度的基础上，成立北方和南方以同等资格参加的民族统一政府，在这一民族统一政府之下，北方和南方以同样的权限和义务分别实行地区自治。

1993年4月，金主席在第9届最高人民会议第5次会议上发表了《为统一祖国，实现全民族大团结的十大纲领》，内容如下：有力出力，有知识出知识，有钱出钱，人人都要为国家的统一，为统一后祖国的繁荣昌盛作出有特色的贡献，以结束民族的分裂，向全世界显示统一了的民族尊严和荣誉。

1981年在阿尔及利亚举行了实现朝鲜的自主和平统一的第3次世界大会，80个国家党及政府代表团等118个代表团和代表参加了会议。会上全场一致通过了呼吁书和公报，完全支持高丽民主联邦共和国建立方案，进一步加强为其实现的国际声援。十大纲领发表后，包括几内亚、巴勒斯坦、布隆迪国家总统在内的国家元首、国会议员、市长、各阶层人士等150多个国家的17 .3亿多人参加了支持十大纲领的国际签

名运动。

统一祖国三项原则、全民族大团结十大纲领、高丽民主联邦共和国建立方案是最光明正大、切实可行的祖国统一三大宪章，今天也指明朝鲜的统一与繁荣的道路。

6·15共同宣言

朝鲜被分裂有55年的2000年6月13日至15日，在平壤举行了历史性的首次北南首脑会晤和最高级会谈，签署了具有划时代意义的北南共同宣言。

宣言里明文写道：北南双方将国家的统一问题要由其主人我们民族自己联合起来自主地加以解决；认为北方的低层次联邦制方案和南方的联合制方案具有共同之处，今后要按此方向促进统一，等等，人道主义问题，经济合作问题，在社会、文化、体育、保健、环保等各领域进行合作和交流的问题。

对于在拟定共同宣言中以什么定为核心内容的问题上南朝鲜金大中总统向伟大的金正日同志郑重提议，在文件上反映架设军事热线电话、建立经济共同委员会等比较具体方案。

金正日同志说，以前，北南之间达成协议的文件有很多，可没有好好履行；现已进入了2000年代，这次签署的文件要给七千万同胞带来对统一的新的希望和乐观；我们跨入新世纪，要抛掉老一套，继承原则，拟定具有宣言性的、指向未来的、给人们带来希望的文件；从清除过去时代遗物的角度上，我们要阐明在2000年代以我们民族自己做主为共同理念，依靠民族自主的力量实现国家统一的思想。

6·15共同宣言的核心——由我们民族自己做主这一理念就这样问世了。

从此，朝鲜半岛持续已久的不信和对抗的历史转变为和解与合作的历史，迎来了民族统一和共同繁荣的新时代。

6·15共同宣言发表后，进行北南部长级会谈等多种渠道的会谈和相互接触，北南之间的军事紧张局势得到缓和，进行了多方面的合作和交流。

2003年2月，开通了北方的开城和南方的汶山之间的便路，是年6月和2007年5月进行了为保障北南东西海铁路连接仪式和北南东西海列车试运行，还进行了北南共同开发的开城工业园区建设和金刚山观光。

我国选手团和助威团参加了2002年秋天在南朝鲜釜山进行的第14届亚运会，2003年8月在南朝鲜大邱进行的第22届世界大学生运动会，2003年10月在南朝鲜济州岛进行的民族统一和平体育文化节；于2006年12月在卡塔尔多哈进行的第15届亚运会开幕式上北南选手挥动统一旗入场。

进行了北南艺术人员的联合演出、联合演奏会，北南历史学家在平壤、汉城、金刚山进行讨论会、共同资料展和图片展。

2000年8月12日，伟大的金正日将军接见了访朝的南朝鲜言论社代表团，为他们设午宴，还同他们合影留念。当天，一位代表问他，您认为统一是什么时期。

金正日将军环视在座的人说，统一的时间取决于北方和南方能否狠下决心，只要我们狠下决心，由我们民族自己联合起力量，统一就是现在当即也能实现。

南朝鲜各政党、团体代表和各阶层人士40多人来参加朝鲜劳动党建立55周年庆祝活动，2005年北、南和海外的朝鲜人在民族被分裂后第一次不分当局和民间团体共同纪念6·15共同宣言发表5周年和祖国解放60周年，在平壤、汉城和金刚山进行了10多次北南离散家属会晤。

2007年10月2日至4日，进行了伟大的金正日将军和卢武铉总统之间的会晤和北南最高级会谈，发表了历史性《争取北南关系发展与和平繁荣的宣言》。

这一宣言指明了我们民族要戮力同心进一步发展北南关系，实现和平与民族共同繁荣的具体目标和任务，是6·15共同宣言的实践纲领。

由此，北南之间的和解与合作的气氛更加高涨，在统一道路上打开了广阔前景。

今天，北、南、海外全体朝鲜同胞回想着高唱《我们是一个》的歌曲奔向国家和民族的统一与繁荣的6·15时代。

把分裂的象征变为和平的象征

对朝鲜民族来说板门店是同族对抗和分裂的象征。在这里签订了朝鲜停战协定，把朝鲜半岛隔成两段的板门店分离线也在这里。

2018年4月27日，敬爱的最高领导者金正恩同志越过分离线到板门店南方地区的“和平之家”同文在寅总统会晤，进行会谈。 北南峰会上发表了《实现朝鲜半岛和平、繁荣、统一的板门店宣言》。

宣言指出了实现民族和解与团结、多方面的合作与交流、来往与接触，在朝鲜半岛缓和尖锐的军事紧张局势，消除战争危险，建立朝鲜半岛持久而巩固的和平机制的问题，如，北南双方确认民族的命运由我们自己决定的民族自主原则，切实履行已签署的北南宣言和所有协议，为实现北南首脑会谈上通过的问题而采取积极措施等。

朝鲜从年初开始为了消除北南之间的不信任，营造民族和解与统一的气氛而做出积极的努力。

敬爱的最高领导者同志在新年贺词中说，只要真心希望民族和解与团结，我们就不仅对南朝鲜的执政党，还会给任何人敞开对话、接触和来往之门，为了使南朝鲜顺利举办冬季奥运会，我们愿意采取组派代表团等所需措施。

此后，按照敬爱的最高领导者同志在新年贺词中提出的北南关系改善方案，1月9日进行北南高级会谈，组派高级代表团、艺术团、选手团、助威团、跆拳道示范团和记者团参加第23届冬奥会。

在奥运会开幕式上，北南选手们在《阿里郎》歌声中飘扬着统一旗，手拉手入场，助威团成员们跟南朝鲜同胞一起高喊“我们是一个”“祖国统一”“我队选手加油”，向全世界展示了无法隔断的血肉之情，一定要实现统一生活在一起的强烈的民族气概。

3月5日，敬爱的最高领导者同志接见访朝的南朝鲜总统特使代表团，再次强调说，由我们民族自己同心协力，令世人羡慕地蓬勃发展北南关系，谱写祖国统一的新历史，这是我们共和国一贯坚持的原则立场和自己坚定不移的意志。之后指示采取关于北南首脑会晤的实际措施。

给北南之间的分裂和对抗的历史画上句号，打开和平与统一的新时代的板门店宣言就这样签署了。

5月26日，敬爱的最高领导者同志同越过在29天前自己越过的板门店分离线到北方地区板门阁的文在寅总统再次会晤，进行了会谈。

会谈上两位首脑对各种问题达成协议，如，双方为了早日履行反映全民族一致愿望的板门店宣言而互相信赖、互相关照、共同努力，召开北南高级会谈，接着加速进行军事当局会谈、红十字会谈等各部门会谈，今后随时见面积极进行会谈，集思广益，戮力同心，等。

这样，过去被称为分裂和对抗的象征的板门店就转变为以民族团结的力量打开改善北南关系的新出发点、和解与团结的新时代的和平的象征。

金原植

위대한김일성동지와김정일동지는영원히우리와함께계신다